

台灣觀光

www.tva.org.tw

2010年1-2月 雙月刊

No.515

感動100 拔尖領航

2010年行銷寶島魅力新方針

台灣，一個擁有好山水、深厚情感的島嶼，在觀光產業與政府齊心努力下，2009年逆勢創下好成績，展望2010年到2011年，觀光局訂定出「旅行台灣感動100」的宣傳方針，精選台灣特色的十大主題並延伸出100條旅遊路線，透過行政院推動的「觀光拔尖領航方案」指揮整合。台灣觀光協會透過民間十位業者的剖析，呼應政府對觀光產業的政策，共創遊台灣的感動100。



焦點人物
台旅會駐北京辦事處主任
楊瑞宗



焦點人物
觀光局駐香港辦事處主任
陳造明



焦點人物
觀光局駐德國法蘭克福辦事處主任
王宗聖

會務活動

台灣觀光協會53週年年會圓滿成功

特色台灣

2010年台灣燈會嘉義璀璨登場

推廣活動

2009台北國際旅展人氣買氣再創佳績
第四屆海峽兩岸台北旅展再創歷史新高
中國國際旅遊交易會展現寶島旅遊亮點
英國倫敦旅展塑造台灣高品質旅遊

ITF
TAIPEI 2010

台北 2010

國際旅展

Taipei International Travel Fair

Nov.5~8

www.taipeiitf.org.tw



主辦單位/ 財團法人台灣觀光協會

Organizer/ Taiwan Visitors Association

台北世貿中心展覽館 TWTC Exhibition Hall

TEL : +886 2 2597-9691 FAX : +886 2 2597-5836

E-mail : contact@www.taipeiitf.org.tw



專題報導

感動100，拔尖領航

12

2009年，諸多產業受到國際金融風暴襲擊，以致未能發揮應有優勢與成長空間，但就在這眾人皆不看好的時機，台灣，一個擁有好山水、深厚情感的奇蹟島嶼，卻在觀光產業與政府齊心努力下，將無污染且高經濟效益的「無煙囪產業」，帶入前所未有的高峰，刻畫逆勢上揚的亮眼成績。在全新的年度，台灣旅遊業精英們將以精緻服務及嶄新行銷理念，務求讓寶島的觀光能量，在國際平台上全面發光發熱。

台灣觀光 雙月刊
2010 01-02 No.515

榮譽會長 / 嚴長壽、張學勞
榮譽副會長 / 謝謂君
會長 / 周慶雄
副會長 / 林清波、朱鍾宏、李昌霖
發行人 / 周慶雄
編輯顧問 / 汝洪海、葉碧華、陳映廷、莊順全
發行所 / 財團法人台灣觀光協會
地址 / 台北市民權東路二段9號5樓
電話 / 02-2594-3261
傳真 / 02-2594-3265 / 2597-5836
網址 / <http://www.tva.org.tw>
E-Mail / tva-fifi@umail.hinet.net

日本東京事務所
日本國東京都港區西新橋1丁目5-8川手ビル3F
Tel / 81-3-3501-3591-2 Fax / 81-3-3501-3586
E-mail / tokyo@go-taiwan.net

日本大阪事務所
日本國大阪府大阪市北區西天滿4丁目14番3號6階
Tel / 81-3-6316-7491 Fax / 81-3-6316-7398
E-mail / tbrocosa@pop02.odn.ne.jp

新加坡辦事處
5, Shenton Way, 14-07, UIC Building, Singapore
0106
Tel / 65-223-6546-7 Fax / 65-225-4616
E-mail / tbrocsin@singnet.com.sg

首爾辦事處
大韓民國首爾特別市中區三角洞115番地畿B/D
8F 804室
Rm, 804, 8th Floor Kyung-Ki Building 115
Sangak-dong,
Chung-Ku, Seoul, Korea
Tel / 82-2732-2357-8 Fax / 82-2732-2359
E-mail / tbrocsel@komet.net

香港辦事處
香港德輔道中173號南豐大廈904室
Rm, 904, 9F Nan Fung Tower 173 Des Voeux Rd
C HK
Tel / 852-2581-0933 Fax / 852-2581-0262
E-mail / ttbva@netvigatator.com

4

趨勢分析

不畏全球金融海嘯 INBOUND市場逆勢成長

觀光局「2008~2009旅行台灣年」計畫持續打出好成績，12月5日順利迎接第400萬來台旅客，同時締造來台旅客數400萬人次的歷史新高紀錄。雖然受到全球金融風暴的影響，據觀光局統計資料顯示，今年1~11月來台旅客達到394.5萬人次，比去年同期成長了12.94%，甚至比去年全年的384.5萬人次還多。

焦點人物

- 6 台旅會駐北京辦事處主任楊瑞宗
- 8 觀光局駐香港辦事處主任陳造明
- 10 觀光局駐德國辦事處主任王宗聖

推廣活動

- 24 2009台北國際旅展人氣買氣再創佳績
- 26 第四屆海峽兩岸台北旅展再創歷史新高
- 28 2010年台灣燈會嘉義璀璨登場
- 32 中國國際旅遊交易會展現寶島旅遊亮點
- 34 英國倫敦旅展塑造台灣高品質旅遊
- 36 2010年國際觀光國際旅展活動

38 新聞集錦

40 節慶資訊

吉隆坡辦事處

WISMA GOLDHILL Suite 25-01, Level 25, Wisma Goldhill, 67
Jalan Raja Chulan, 50200 Kuala Lumpur Malaysia
Tel / 60-3-2070-6789 Fax / 60-3-2072-3559
E-mail / tva@streamyx.com

美國紐約辦事處

1 East 42nd St., 9th Fl., New York, NY 10017, USA
Tel / 1-212-867-1632-4 Fax / 1-212-867-1635
E-mail / nyo@tbroc.gov.tw

美國舊金山辦事處

555 Montgomery Street, #505, San Francisco, CA 94111, U.S.A.
Tel / 1-415-989-8677 Fax / 1-415-989-7242
E-mail / info@visittaiwan.org

美國洛杉磯辦事處

3731 Wilshire Boulevard, Suite 780, Los Angeles, CA 90010, U.S.A.
Tel / 1-213-389-1158 Fax / 1-213-389-1094
E-mail / latva@pacbell.net

德國法蘭克福辦事處

Rheinstrasse 29, 60325 Frankfurt / main Federal Republic of Germany
Tel / 49-69-610-743 Fax / 49-69-624-518
E-mail / thomas@taiwantourismus.de

承製單位 / 宏碩文化事業股份有限公司

出版總監 / 臧家英
執行編輯 / 黃志偉
藝術設計 / 林巧雲
廣告業務 / 洪穗喬0930-147-080、
王芝芸0932-025-557

地址 / 231台北縣新店市中興路三段3號9樓
廣告專線 / 02-5599-9999
E-mail / magazine@molife.com.tw

本刊為財團法人台灣觀光協會會刊
本期發行日期：2010年1月1日
新聞局登記證局版台誌第1090號
中華郵政北台字第976號執照登記為雜誌交寄
郵政劃撥0004968-7號
訂價：每本100元

28

特色台灣

2010年台灣燈會 嘉義璀璨登場

會務活動

台灣觀光協會53週年 年會圓滿成功

18

財團法人台灣觀光協會於12月18日舉行成立53週年慶祝茶會暨98年度會員年會；交通部觀光局副局長吳朝彥、台旅會駐北京辦事處主任楊瑞宗、前台灣省觀光事業管理局長蔣廉儒、立法委員丁守中，及數百位觀光產業界代表齊聚；當天除播放一年來觀光協會在各地區宣傳推廣的成果之外，更頒贈感謝牌，表揚積極參與台灣觀光推廣活動的國內外觀光單位代表。

不畏全球金融海嘯 INBOUND市場逆勢成長

2009年1~11月 來台旅客漲幅達12.94%

撰文／孫力文

台灣的觀光事業在政府與民間企業及各界的努力之下，交出亮麗的成績單，締造來台旅客數400萬人次的歷史新高；值得一提的是，這樣的成績中有近88萬人次是由大陸旅客所創造，大陸來台市場越來越龐大，成為不可忽視的新勢力。

來台旅遊市場深受金融危機衝擊

深入分析，2009年1~11月台灣前三大客源市場，分別是日本的910,561人次、大陸的879,833人次，以及香港澳門的646,239人次；而與2008年1~11月同期相

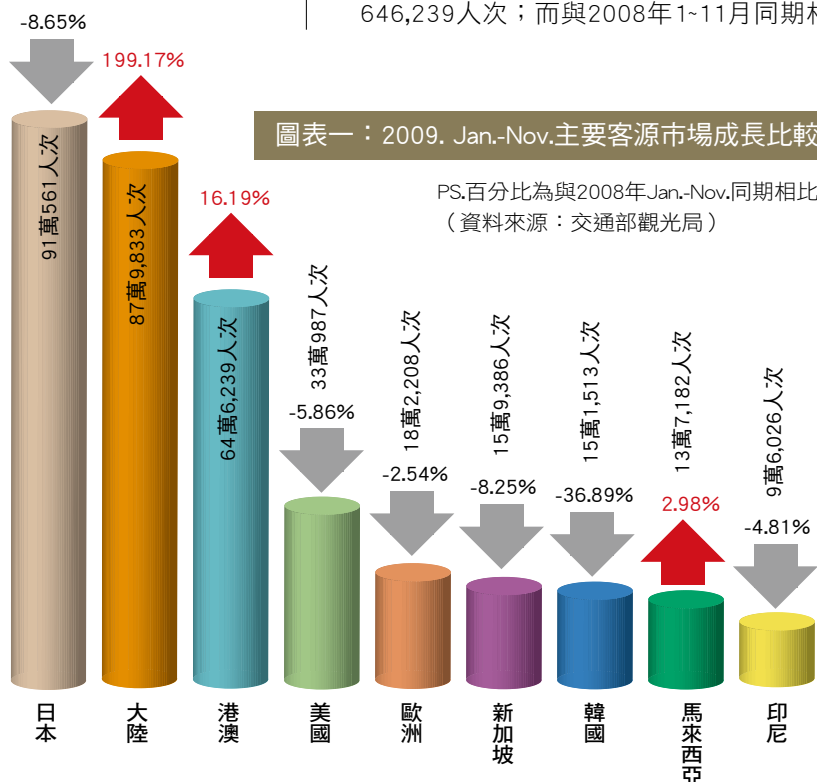
比，漲跌幅分別是-8.65%、+199.17%、+16.19%；由此看出，今年成長關鍵來自於大陸旅客呈現高度蓬勃發展。

東北亞的日本、韓國持續受到世界金融危機的影響，來台人數呈現下降的趨勢，不過日圓強勁升值，對於來台旅遊是一大利多，因此日本仍是全球來台旅客最多的國家；不過由於日本國內經濟不景氣因素持續發酵，日本航空-成田飛台北航線每週減少7班，且許多原先預定之教育旅行也變更為在日本國內進行，日人不斷的個人消費緊縮連帶影響來台旅遊市場。

韓國2009年來台旅客出現降幅最大，1~11月來台旅客為151,513人次，與2008年同期相比為-36.89%，顯見先前韓圓貶值導致韓國人出國意願降低因素仍在，影響最為顯著。

陸客可望成為來台最大客源

2009年來台旅客能不受金融海嘯影響不降反升，在兩岸關係逐漸步上軌道，加上兩岸直航班機逐漸增多，大陸旅客大幅增加近兩倍，成為最關鍵因素。未來兩岸持續協商，更有可能開放陸客來台自由行，可望增加更多來台旅遊人



2009年觀光局的「2008-2009旅行台灣年」計畫持續開出好成績，12月5日順利迎接第400萬名來台旅客，同時締造來台旅客人次的歷史新高紀錄。據觀光局統計資料顯示，雖然受到全球金融風暴影響，2009年1~11月來台旅客仍達到394.5萬人次，比2008年同期成長12.94%（以觀光為目的來台的，更成長了28%），甚至比去年全年的384.5萬人次還多。

次，並成為來台旅客最大的客源。不過，隨之而來的，包括如何提升旅遊品質、建立台灣旅遊口碑等等，才是持續經營陸客來台最重要的課題。

另一方面，單以11月分來台旅客人次分析，呈現成長趨勢的地區包括大陸222.97%、泰國33.37%、馬來西亞22.72%、菲律賓18.73%、印度18.05%、香港澳門12.94%、中東10.10%等。美國市場部份，由於觀光局與各旅行業者合作推展具台灣文化特色觀光行程，使深受金融風暴影響的美國市場，本月來台人次突破成為正成長。顯見全球景氣逐漸復甦，確實對於旅遊人口產生影響。

至於歐洲市場，11月因由德國地區出發之遊輪取消來台靠港行程，致影響德國及英國主要市場觀光目的旅客分別負成長35%及5%。

旅行台灣感動100目標450萬人次

台灣觀光局副局長吳朝彥指出，據UNWTO（世界旅遊組織）統計，2009年亞太地區只有台灣、韓國、馬來西亞的入境觀光旅客正成長；而來台人數能夠成長，主要在於業者合力推廣才能有此佳績，觀光局與觀光協會結合旅行同業不斷前往密集宣傳，終於達到功效。

吳朝彥表示，韓國負成長幅度不小，主要在於韓圓貶值，韓國民眾出國旅遊受影響；至於佔來台人數首位的日本小幅下滑，主要在於整個日本整體經濟力並無成長，在所得衰退之下，出國旅遊無可避免的緊縮或是暫緩。

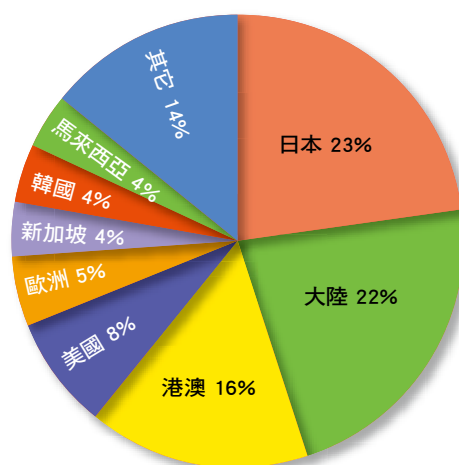
吳朝彥也強調，因應交通部提出的「綠色運輸」以及「提昇國際競爭力」的指導方針，觀光局也提出「綠色旅

行」以及「建國一百週年，旅行台灣感動一百」專案，將推出十大主題、百大旅遊路線，目標明年來台旅客達到450萬人次。

旅行業者質量並重吸引陸客

東南旅行社總經理李清松指出，兩岸直航定期航班以及全面開放大陸旅客來台，確實帶動大陸旅客來台熱潮，讓台灣整個旅遊服務產業在景氣寒冬中找到新的方向，使得2009年來台旅客成績亮眼；面對這得來不易的契機，唯有質量並重、重視品質，才能讓大陸旅客源源不絕。

鳳凰國際董事長張金明表示，大三通暢通了國際旅客來台，期待政府能繼續大力投資，讓台灣擁有具「東亞觀光交流轉運中心」及「國際觀光重要旅遊目的地」的競爭優勢，如此才能吸引國際航線的開拓及國際知名連鎖旅館的進駐，帶動更多國際旅客。◆TVA



圖表二：主要客源市場結構



佈建官方溝通平台 直接行銷台灣之美

專訪首位台旅會駐北京辦事處主任楊瑞宗

撰文、攝影／黃志偉

海峽兩岸分隔60年來，首度將有雙方官員正式互相派駐，台灣將由「台灣海峽兩岸觀光旅遊協會（簡稱台旅會）」在北京成立辦事處；大陸方面則由「海峽兩岸旅遊交流協會（簡稱海旅會）」在台北成立辦事處。由於這個單位相當具歷史性，早先確定要成立時，人選的委派就是新聞熱門的焦點話題，最後由行政院拍板敲定，由楊瑞宗出任。

兩岸觀光交流密切互設辦事處

海峽兩岸自從開放直航與觀光之後，往來越來越密切，但因彼此的業務僅能由民間來聯繫，多有不便，因此才有互設旅遊辦事處的構想，雙方以台旅會及海旅會分支機構名義申設。大陸首任駐台代表由國家旅遊局司長級官員范貴山出任，在台灣方面，則是由原任職行政院三組副組長的楊瑞宗出任，成為第一位派駐大陸的台灣官員。

由於三組主要督導觀光業務，加上畢業於國立政治大學東亞研究所博士班的楊瑞宗，博士論文題目為研究兩岸退伍軍人安置制度的比較，1988年進入行政院服務，1991年負責觀光業務及退輔會相關事宜，過去每年都前往大陸，協助不少榮民返鄉定居，無論對兩岸業務或是觀光業務都相當熟稔。

楊瑞宗是以觀光局西拉雅國家風景區副處長身分，兼任台旅會駐北京辦事處主任，仍然具備台灣公務人員的身分，因此成為備受注目的人物，未來在大陸公開出席各個場合，勢必成為鎂光燈的焦點。

駐京辦事處農曆年前掛牌運作

台旅會及海旅會互設辦事處預計將於農曆過年之前，以同一天、同一時間宣布正式掛牌，且兩會辦事處的人員編制都是10人，但掛牌後初期的運作則先以5-6人，視日後業務量增加後，再補足其他缺額。

身為台灣首位派駐大陸的官員，楊瑞宗表示，長官的指派他義無反顧，心情可以用「責任承擔，全力以赴」八個字形容。自己接獲的任務，其實與觀光局派駐在全球各地的辦事處沒什麼兩樣，主要都是推廣台灣的旅遊，要將台灣的好山好水介紹給更多大陸人民知道，讓他們都想來到台灣旅遊。

楊瑞宗認為，兩岸對於旅遊交往極具善意，而兩岸人民也可以藉由旅遊更加認識彼此，希望大陸方面可以有更多人來到台灣觀光，也讓台灣人民習慣有大陸人來台，這對促進兩岸交流有很大幫助。

台灣美景豈止阿里山日月潭

兩會互設辦事處的功能與目的不盡相同，台灣開放陸客來台觀光後，曾發生不少狀況，因此，海旅會駐台辦事處主要是提供陸客急難救助並處理旅遊糾紛；楊瑞宗表示，台旅會駐北京辦事處主要目的，則是積極推展台灣觀光，將台灣各縣市的美行銷到大陸、把台灣最新最確實的觀光資訊向大陸各單位宣傳，讓大陸人民知道台灣還有更多好山好水，好玩的地方，而不是只知道台灣的阿里山、日月潭，並且藉此分散陸客在台旅遊路線，而非僅集中於少數


台旅會與海旅會互設辦事處將於農曆年前掛牌運作，台旅會首位駐北京辦事處主任，將由熟稔大陸事務與台灣觀光資源的行政院三組副組長楊瑞宗出任，楊瑞宗期盼任內將推廣台灣不同面向的美，讓大陸人民認識台灣除了阿里山、日月潭之外，其他更多的好山好水好風情。

幾個熱門景區。

此外，楊瑞宗還強調，駐京辦事處另一個重要功能，是建立與大陸的國家旅遊局的溝通管道與合作平台。因為，過去隔著海峽，要找到負責某項業務的人相當麻煩，處理事情浪費很多時間與人力，現在有駐京辦事處，只要建立好連繫窗口與合作模式，未來處理兩岸旅遊事務的流程能必將更加迅速。

期盼兩岸旅遊永續發展

楊瑞宗表示，台旅會駐京辦事處除了肩負推廣台灣觀光的重責大任，也是兩岸溝通與交流最直接的管道。中國人習慣見面三分情，只要雙方經常往來，兩岸之間的隔閡自然就會慢慢打開，特別是觀光旅遊這種軟性議題，更是促進兩岸維繫情誼的好方式。

台灣開放陸客來台旅遊之後，維持旅遊品質的議題不斷被提及，楊瑞宗認為，兩岸官方對赴台旅遊品質都很重視，他希望旅遊業者在經營陸客來台旅遊時，能把眼光放遠，做出好口碑的台灣旅遊；因此在未來，楊瑞宗將扮演好台旅會與大陸之間協調以及推廣台灣觀光旅遊的角色，期待兩岸旅遊能以優質、永續的方式蓬勃發展。 





加強台港觀光積極互動 開拓多元訪客層

專訪觀光局香港辦事處主任陳造明

撰文／林庭逸 攝影／盧大中

回顧加入觀光行銷的初始，陳造明提到，他擔任軍職多年退役後，仍期盼能對社會有更多貢獻與付出，因此參加國家考試，分發到澎湖國家風景區管理處，擔任課員的職務，從基礎的市場推廣業務開始，慢慢熟悉觀光產業的脈動，之後升任澎管處課長、秘書，到現在轉任香港辦事處主任一職。陳造明表示，一步一步踏實耕耘，就是他多年來面對公務的態度與方向，接下來在香港，他所要經營的業務將延展到帶領港客了解台灣，對於此項挑戰，他成竹在胸。

陳造明說，旅行的產業，是俗稱的無煙囪工業，其效應無遠弗屆，所涵蓋的範圍極為廣泛，好的觀光環境更可以營造出暢通的外管道，遊客安全與旅遊品質深獲保障，好口碑可以帶入的旅客人流必定可觀，但值得注意的，如何維持住優質的觀光誘因與回流能量，其實更是旅遊局處最重視的議題之一。

台灣產業轉型積極發展觀光創造新商機

他認為，在台灣民眾生活水平提升的此時，旅遊或休閒觀光的重要性不言可喻，唯有活絡出休閒產業的動能，才可以準確且實際的發揮提升台灣整體經濟面向的功效。細數多年來觀光局規劃的不同行銷方向，台灣的特有文化、村落風情、島嶼漁村、自然景觀相較他國，實有獨到之處。如果善用觀光資源的不可取代性，就能帶動國際遊客的回流能量，吸引遊客的同時，多面向的產業發展亦同步刺激，良性循環可以讓無煙囪工業開拓出經濟發展的活

水，將台灣觀光帶進國際舞台。

目前，台灣正面臨到產業的轉型階段，主要分為「觀光旅遊」、「醫療照護」、「生物科技」、「綠色能源」、「文化創意」、「精緻農業」等，彼此之間的關聯性與影響密切，讓創意的觀光路線來拓展市場，帶入遊客，讓精緻的產業搭配機制，轉化為獨步市場的亮點，是業者與旅遊推廣局處現階段的籌畫指標，也是開發國際觀光商機的不二法門。

澎湖多元化經營吸引國際觀光客

由於有著推動澎湖觀光的經驗與資歷，陳造明相信，未來在推廣國際旅遊互向發展的視野上，更可以就相關業務更快上手，有所發揮。「從島嶼觀光推動到島國觀光推動」的職務改變，即便是一項嶄新挑戰，他卻勇於面對，也相信只要落實「台灣多元旅遊產品」的主題概念讓國際了解，不同年齡層與不同旅遊需求的族群就，可以清晰找到想要的對應路線與規劃。有別於傳統套裝行程的困囿，台灣觀光將可以玩的豐富精緻，這也是赴港後他將努力執行的觀念與方針。

所謂「多元」的話題與產品概念，以澎湖的旅遊資源為例，當地歷史開發久遠，玄武岩景觀是晉身世界自然遺產的熱門候選景緻，具有自然和地理學者與愛好民眾的客源實力，灣澳之間的優美海灘與沙灘，每年吸引許多風浪板、浮潛、海釣遊客，著名的亞洲國際風浪板巡迴賽，就是風管處的得意作品。再者，搭配黑潮沿線交匯的因素，

新上任的交通部觀光局香港辦事處主任陳造明，在觀光行銷的推廣歷練，已堂堂邁入第16個年頭，過去在澎湖風景區管理處的經驗與優秀表現，不僅獲得社會各界好評，更受到觀光局本部重用，於2009年11月特別拔擢他派駐香港，擔任推廣港台觀光交流事宜的辦事處主任，這位澎湖女婿的亮眼表現，除了證明業務執行的能力不凡，也讓澎湖的同事夥伴與鄉親，備感驕傲。

澎湖當地海產富饒可說是老饕美食天堂，局處也曾舉辦澎湖海鱸節等國際性美食展邀請各國旅人前來大快朵頤。

香港背包客來台比率提高

香港是個高度國際化的區域，各國民眾與風俗在此激盪出特殊的社會文化，台灣的觀光形象要如何被突顯？如何被重視？在就任後的規劃中，他認為更應全面的思考，讓遊客的需求確實被滿足，如同香港背包客的赴台比率越見升高，要刺激這些遊客持續到台灣觀光，赴台不同主題觀光資訊的即時更新與完整，是決定性因素。

其次，企業獎勵旅遊風氣更加成熟，香港的公司行號選擇出國犒賞員工的目的地，如何優先選擇台灣，在於台灣觀光的高檔次接待方案與配套措施，可否同樣完整的讓企業代表們知悉，進而了解台灣旅遊的精緻內涵。

陳造明說，自己過往雖有過幾次到香港遊歷考察的經驗，但接下來，更要加強學習粵語，深入了解香港民風民俗，建構最具吸引力的台灣賣點，企盼可以在接手耕耘港澳市場的不久，引領更多對於台灣文化有興趣的港澳訪客，細細親嘗台灣觀光遊歷之美。◆TVA





創新思維行銷方式 感動歐洲遊客

專訪觀光局德國法蘭克福辦事處主任王宗聖

撰文、攝影／黃志偉

王宗聖進入觀光領域雖然僅短短八個年頭，卻在大鵬灣國家風景管理處成功地行銷小琉球，因此受到觀光局本部重用，出任駐德國法蘭克福辦事處主任，希望以新思維、創新的做法來推廣台灣觀光，將多元的文化特性與自然美景來吸引歐洲人，成為一種強而有序的磁吸循環效應，結合商界、僑界、文化界、旅遊業界與外交部門等力量，創造台灣在歐洲的觀光前景。

創意行銷小琉球 拉長遊客旅遊天數

49年次的王宗聖，在23年的公務員生涯中，歷練過多個不同的單位，2001年申請轉入大鵬灣國家風景管理處，從祕書室專員開始，2005年升任遊憩課課長、2008年轉任管理課課長，更因人力不足還兼任祕書室業務，除了觀光推展與行銷之外，還得負責管理處的行政業務。

屏東海線以南到墾丁為止，都是大鵬灣國家風景區的管理範圍，同時包括離島的小琉球。近幾年因為陸上有許多重大工程尚未完工，因此管理處將重心放在小琉球，特別是2005大力行銷的「愛上夜琉球」活動，推廣小琉球的夕陽美景、浩瀚星空、夜遊潮間帶等活動，不僅一舉打響小琉球的知名度，成功吸引遊客多停留一天夜宿小琉球；之後又推廣小琉球成為婚紗島、蜜月島，吸引更多年輕族群的遊客。

王宗聖主任認為，觀光活動要能成功，在地業者的配合很重要，政府單位擘畫創意的行銷活動，業者要能跟著做，如此才能成功地行銷台灣觀光。

根據統計，在此之前，小琉球登記有案的民宿僅僅10家，而真正營業的只剩5家。隨著管理處成功的行銷活動之後，如今民宿已經超過40家了，而且都有營業。從前往小琉球旅遊的人數也可看到推廣成效，過去每年前往小琉球的遊客不到10萬人次，現在每年則激增到24-28萬人次，成長兩倍有餘。

王宗聖認為，觀光活動要能成功，在地業者的配合很重要，政府單位擘畫創意的行銷活動，業者要能跟著做，如此才能成功地行銷台灣觀光。

深層體悟文化力量 用藝文感動歐洲

因推展地方觀光成果顯著，王宗聖於2009年8月調任觀光局本部，又於11月獲派轉任駐德國法蘭克福辦事處主任。由於歐洲並非來台觀光主要客源市場，全歐洲就只設立這一個辦事處，卻得推廣全歐洲市場，王宗聖接下這個使命，除了感謝長官的看重，同時也感受到不小的壓力。

為了接下這個重責，王宗聖還未出發前就趕緊做功課，他發現，一般歐洲人的旅遊規劃，多半選擇飛航時間約5個小時之內的地區，往往以東南亞的度假島嶼居多，即便到東亞，也因為他們對華人文化分不清楚，想看中華文化時多半選擇中國大陸。

王宗聖指出，他的目標就是努力改變歐洲人對台灣的印象，特別是要讓歐洲人了解，台灣才是中華文化薈萃的地方。因為，當年國民黨政府退守台灣，讓台灣匯聚了各省精華，無論是欣賞文化、品嚐美食、或是自然風光，台灣

新上任的觀光局駐德國法蘭克福辦事處主任王宗聖，多年來在大鵬灣國家風景管理處成功地以創意打響小琉球，觀光局期盼藉由他的專才在歐洲這個成熟的旅遊市場，用新思維、創新的方式行銷台灣。王宗聖將以中華文化、結合科技與人文，以及多元自然景觀等台灣特色，來感動歐洲遊客。

都是個中華文化的縮影。

大學讀哲學的王宗聖相當醉心於文化，目前還是屏東教育大學視覺藝術研究所研究生的他，想要向歐洲人推廣中華文化，例如雲門舞集、台灣特色的南管樂府等等表演藝術，並且透過與歐洲當地藝文團體結合，藉由雙方的藝文表演交流來提升台灣的知名度，用文化的深度來感動同樣也喜好文化旅遊的歐洲人。

多元化行銷手法 推廣台灣特色

台灣科技的成就在全球發光發亮，特別是歐洲市場對台灣品牌接受度高，如ASUS、Acer、HTC等。王宗盛主任表示，台灣是3C產業的原鄉，尤其現在兩岸已經直航，商務人士來亞洲出差，可多延伸2-3天假期到台灣，除了瞭解科技島的成就之外，因為台灣的交通便捷，從海平面到海拔三千多公尺的高山，半天內就可抵達，而且各樣的自然人與文景觀應有盡有。

王宗盛還指出，未來將透過年輕族群最喜愛的網路行銷方式，諸如Twitter、Facebook、YouTube等網路工具，吸引年輕觀光旅客。因為歐洲相當重視青年旅遊，甚至還有學校會安排1年到國外學習，藉旅遊的方式來打開眼界，而台灣就是能讓他們見識到中華文化的最佳國度。

對於諾大的歐洲市場，王宗盛主任將把重心先放在來台旅遊人數較多的英德法荷等國，並且積極參加歐洲旅展，特別是5月底在德國的Hessentag旅展中，台灣為主題國，是宣傳行銷台灣觀光的好機會。

意外地接下法蘭克福辦事處工作，王宗聖主任感謝歐洲僑界、商界以及旅行社業者對他的支持，更期盼與外交部駐外單位共同努力行銷台灣，順利完成推廣台觀光灣的使命。TVA



感動

2010行銷寶島魅力 產官學齊心推廣

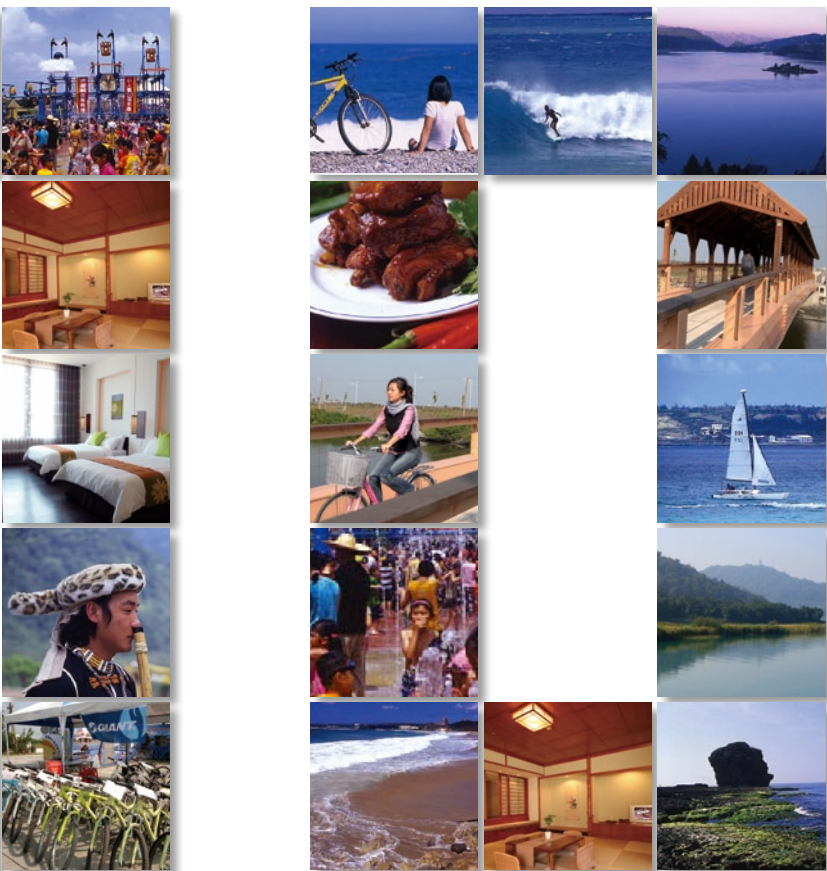
2009年，諸多產業受到國際金融風暴襲擊，以致未能發揮應有優勢與成長空間，但就在這眾人皆不看好的時機，台灣，一個擁有好山水、深厚情感的奇蹟島嶼，卻在觀光產業與政府齊心努力下，將無污染且高經濟效益的「無煙鹵產業」，帶入前所未有的高峰，刻畫逆勢上揚的亮眼成績。在全新的年度，台灣旅遊業精英們將以精緻服務及嶄新行銷理念，務求讓寶島的觀光能量，在國際平台上全面發光發熱。



主題旅行帶動產業發展與回流能量

觀光局規劃的「旅行台灣年」系列活動，在2009年正式劃下完美句點，整年帶入420萬名國際遊客的驚人表現，不只產業夥伴們雀躍不已，觀光局更獲得廣泛讚許與支持。2010到2011年，觀光局訂定了新的宣傳企劃方針——「旅行台灣感動100」，從台灣豐富的旅遊資源中，精選十種旅行主題，並衍生出100條旅遊路線，讓各國旅人遊賞台灣將有更多新奇有趣的選擇，並且更深刻體會台灣觀光文化的精神與內涵，藉由感動的力量，營造出讓遊客持續訪台的回流能量。

「觀光拔尖領航方案」則是由政府指揮整合，加上民間配合與推動，



台灣觀光協會會長

周慶雄



對於如何加強台灣旅遊發展與國際入境遊客的市場表現，

現任台灣觀光協會會長周慶雄表示，協會將與政府單位密切配合並主動輔導、鼓勵產業會員，增進參與各項國際觀光會展，以整合民間資源為根基，銜接政府政策相關方針，達成開發入境觀光的極大值。

回顧協會多年的努力，他強調，秉持凝聚觀光產業資源、推廣台灣旅遊優勢、促進經濟繁榮為協會的宗旨，和會員與產業夥伴攜手同心，是台灣觀光協會成立53年來不變的目標，做為政府和民間觀光產業聯繫的橋樑，就是真誠企盼讓更多外國遊客了解這塊具有多元風貌和人文的旅遊國度。

“ 凝聚產業共識 增進國際觀光展覽互動 ”

加快觀光資訊更新 開發潛力客群

尤其，協會與國內外觀光組織機構、業界代表長年保持密切往來與訊息暢通，維持國際民間觀光組織深厚情誼、掌握業界動態，在辦理各項觀光推廣活動時才可凝聚資源、藉力使力，收事半功倍之效。再者，每年多次號召Inbound（招攬國際旅客來台旅遊）業者配合政府政策，前往海外重點市場推廣，提供旅業之間交流契機，更是將市場做大的雙贏方針。統計在2009年觀光協會辦理的觀光活動暨行銷業務就多

拔尖領航

補強過去台灣觀光產業的弱點，使台灣從國際市場的追隨者逐漸轉變成領導者角色。實際作法是跳脫過去單純以勞動為主的產業型態，學習歐美以專業管理為主的思維，規劃出一系列國際觀光人才交流研習課程，從觀光教育學術交流開始，深入到產業界專業經理人的跨國交流，大幅拓展觀光從業人員的能力與眼界，最終產生具有國際觀點的思維與管理能力，突破過去台灣在於觀光經營上許多根本性的問題，進而創造台灣觀光產業的新局面。

達30多項，帶領業者前往日韓、新馬、港澳、泰菲、印度、歐美、紐澳等地參加重要國際旅展，將最新的台灣觀光資訊展現在國際買家面前，活絡國際買家對經營台灣旅遊產品的熱情與信心。

由於協會與國際觀光產業的密切合作，去年東京旅展中，日本方面更將「JATA旅遊大賞」頒發給交通部觀光局與台灣觀光協會，為台日交流事業留下歷史性光榮的一頁。對於越見紅火的大陸市場方面，去年觀光協會則組團參加了包括上海世界旅遊博覽會、中國北方（山東）旅遊交易會、中國（昆明）國際旅交會等主要的神州旅遊產業會展，並前往浙江、江蘇等地舉辦台灣觀光推廣會，甚者，2010年更將積極開發穆斯林新興市場，發掘潛力客源，讓業者與國際上有源源不絕的合作契機。

廣邀媒體業者來訪 互向送客拓市場

除了參與國際推廣，2010年，協會將積極邀請國際媒體來台採訪，製播台灣特色報導在海外播放宣傳，並接待國外送客旅行業者（買家）來台參訪；同時安排國內接團旅行業者進行新行程開發熟悉考察之旅，如1月中旬就規劃了考察桃園航空城及周邊配套行程。在兩岸市場重要的廣宣活動方面，協會今年8月13到16日將主辦第五屆海峽兩岸台北旅展，首次將兩岸旅展獨立出台北國際旅展盛大舉辦，預計將是今年促進兩岸旅遊發展的最重要交流平台，元宵燈會期間，台灣燈會的舉辦地嘉義市和南京市也將互設燈區，共同推廣雙方觀光。

周慶雄認為，結合台灣多元旅遊輔以產官學界全力支持，遊客與業者將能依照各市場族群的需求與風潮，安排不同主題性遊程讓遊客深入台灣民俗活動、文化體驗、農村、產業參訪等不同行程，感受台灣處處好人情的特點。

台灣觀光協會副會長



林清波

“發展觀光讓台灣由製造業進階為服務業”

有感於台灣的產業結構逐漸從「製造的台灣」轉變為「服務的台灣」，台灣觀光協會副會長林清波表示，台灣從60年代開始以生產成衣、玩具聞名於世界，70、80年代改

為生產機械及模具，至90年帶成為電子代工製造的大國，雖然生產的物品與技術不斷進步，但製造王國的形象，對台灣的觀光發展而言實為最大限制！

目前政府將發展觀光列入政策上全力支援的六大新興產業，而觀光局也相當前瞻的將旅行台灣以樂活、文化、生態、娛樂等資源塑造出10個主張加以發展，突破以往只以路線或景點來包裝台灣旅遊商品的思維，真正進入以重視台灣文化特色及生活型態為旅遊核心價值的時代，從「製造的台灣」進步到「服務的台灣」此時正是關鍵！

他認為，由於以往台灣創造觀光外匯大多集中在餐飲旅館及交通行業，在提升觀光附加價值上，還應該從商品及客源二方面改善，針對近年來政府全力扶植的文化創意產業如何與觀光連結加以思考，例如讓來台灣shopping不是只有茶葉、鳳梨酥可買，這對觀光行業的整體發展更能帶來良性的循環。

再者，人是觀光服務業的基石，臺灣人民熱情好客極適合從事觀光旅遊業，但泛觀光產業在語言能力、服務概念及專業技能面要馬上與國際接軌仍有所不足，在發展觀光產業的同時觀光人才的培養從學校體系、企業體系到社會體系的重新檢視是絕對必要且應該加強力度投入資源來努力的重要工作！

林清波表示，欣見政府願意以新觀念、新層級、新遠景來發展觀光，但台灣要從「製造的台灣」進步到「服務的台灣」，相信這不只是觀光產業，而是各行業都應該深加以思索。

台灣觀光協會副會長 朱鍾宏 “遊樂園跨國合作互惠雙贏”



國內遊樂園市場商機龐大，也是觀光推廣單位相當看好的行銷區塊，每年就有千萬人次的國民旅遊基本基礎；近年來，在觀光局大力協助與推廣下，更吸引許多國際旅遊產業買家的目光。

目前身兼台灣觀光遊樂區協會理事長的台灣觀光協會副會長朱鍾宏表示，透過觀光局駐外10個宣傳站點，其實國際間對於台灣的遊樂園環境已越見熟悉，而各地遊樂園的會員代表對於政府的觀光宣傳領域，亦是全力的配合與支持，今年期盼可以與旅遊局處爭取遊樂園的宣傳專刊多語版本，讓各地旅人更輕鬆方便了解台灣的遊樂訊息。

此外，遊樂園產業的各家業者為回饋社會，盡己之力

幫助弱勢，也不定期的舉辦捐贈門票義賣活動，去年底就募集了2千多張的門票義賣，將所得捐贈給聯合勸募基金會，以示對於社會的感謝與關懷，藉著這樣的良性互向交流，讓民眾一面做好事，一方面可以在台灣到處遊歷觀光，今年也將是遊樂園會員們的努力方向，期許散發出更多正面的力量予社會，讓民眾為台灣的觀光環境更覺驕傲。

在與國際其他同業的交流互動上，朱鍾宏表示，2010年要全力促成與各國遊樂園的合作協議，如目前已有多家台灣遊樂園業者與香港海洋公園合作，推出憑對方門票可享優惠的方案；藉由區域合作的默契，讓對方遊客也進一步了解自家的產品，達到互惠雙贏的市場開發規模與擴展。

台灣觀光協會副會長 李昌霖 “推動台灣觀光產業再提升”



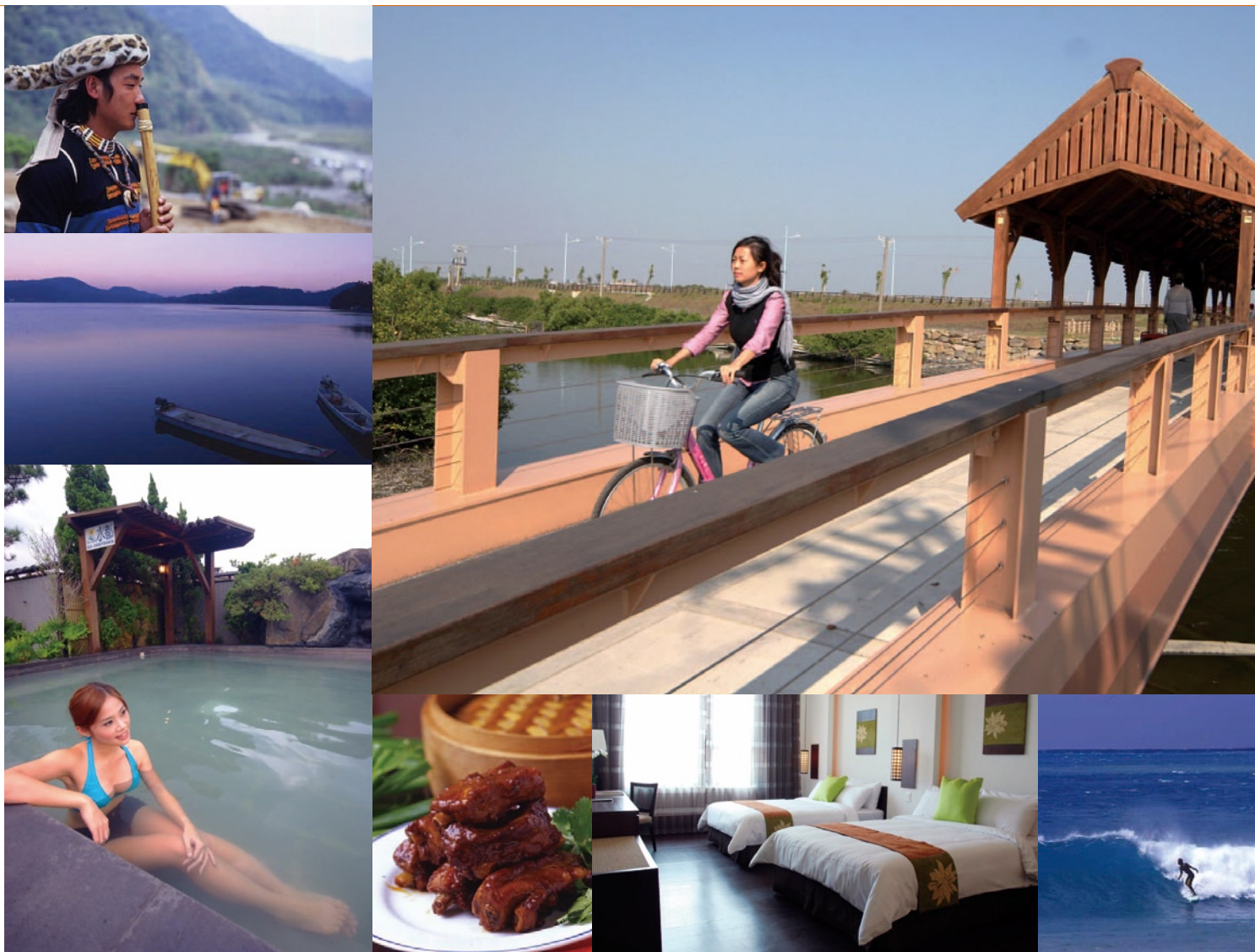
政府為推動台灣觀光發展持續投入許多資源，對提昇台灣整體能見度具有相當助益，在實際執行部分，台灣觀光協會副會長李昌霖表示，須民間業者通力合作才能使台灣觀光的主軸更加明確及特色化。

台灣具有豐沛觀光資源、人文自然景觀，足以與亞洲其他觀光產業國匹敵，跨入新的年度，應該凸顯寶島各地的觀光特色，使之呈現縱向及橫向的全面性網狀連結。其實可以運用原先投入的資源與經驗，將台灣各地觀光資源以區域化及特色化的模式包裝，例如，台灣美食一向足以自豪，再搭配上台灣人特有的熱情與接待熱忱，絕對是台灣觀光的致勝關鍵。

行政院六大新興產業振興方案之一的「觀光拔尖領航方案」，其實就是一項以新興產業的角度看待觀光產業，使其再造、躍升的提升計畫，計劃本身的特性更強

調從內而外的強化台灣的觀光體質；李昌霖認為，台灣過去的觀光經營，思考層面多半僅止於整體形象推廣與行銷的戰略佈局為主，但是隨著台灣與國際接軌頻率提高，同時與亞洲觀光主力國家間的競爭日趨激烈之下，與其繼續投注於已具有優勢的行銷領域，其實轉而從內部提升的觀點發展觀光提升計劃，確實是具有從「根本」來強化競爭力的效果。

計劃當中提及的引進國際知名連鎖飯店品牌與扶植本土品牌旅館項目，將有助於提升台灣旅館業者對於國際旅客接待的技巧與管理系統的應用能力，扶植本土品牌之餘，讓台灣旅館業在國際接軌及行銷與經營管理上可以產生互通有無的效能，有助於全面性的提高台灣旅館經營管理方面的技術能力與對國際市場脈動的感知能力，這一點其實正是過去觀光旅館產業所面對的挑戰，透過這樣的計劃，實可讓產業所面臨的困圍能夠有所突破，值得觀光產業期待與支持。



「旅行台灣感動100」目標450萬人次 旅遊業界紛紛看好2010年

交通部觀光局將2010-2011年行銷台灣的主題企劃確定為「旅行台灣感動100」，並且將2010年來台旅次目標訂為450萬人次。為此所籌備的各項主題旅遊路線，包含單車樂活、當代文化、在地文化、創新旅遊、生態旅遊、宗教尋根、登山健行、溫泉美食、探索原住民和娛樂追星等10

項，各主題再延伸出10條精心安排的路線，正好與迎接民國100週年相互呼應。觀光局也希望在建國即將百年慶的此時，入境觀光遊客能夠再創佳績。對此，台灣觀光協會各線推廣台灣觀光的成員代表們，均表示相當看好2010年能突破新亮眼的旅客來台人次。

日本線－利空出盡 成長可期

台灣觀光協會董事暨假日旅行社董事長王振銘表示，雖說09年日本整體的來訪人次表現不如預期，但學生團體的部分卻逆勢成長，代表這個區塊2010年成長幅度或許會有驚人的好表現。台灣觀光協會董事暨保旅行社董事長戴啟珩則提到，今年加進羽田機場飛進台灣的利多，將有助於提升遊客的便利性，對於推動日客來台有極強的助益。

韓國線－景氣復甦 不容忽視

台灣觀光協會韓國觀光市場行銷諮詢委員會召集人暨貴賓旅行社總經理王全玉指出，09年韓幣大幅貶值是導致韓客入境減少的主因，目前韓國的經濟已經回穩，2010年在開發入境台灣的自由行與商務客的部分，已經有明顯的復甦，三月份更有數千人次的安麗團即將到訪即是明證，今年的韓國市場，絕對是業者不容忽視的區塊。

東南亞線－觸底反彈 市場回溫

身心康泰旅行社董事長符忠寧認為，09年東南亞市場雖然整體是8%左右的負成長，但2010年全球金融風暴逐漸回穩，東南亞仍然大有可為。尤其去年年底更已經觸底反彈，11月與12月都有近10%的成長，即是市場回溫的例證。

港澳線－加大誘因 擴大戰果

台灣觀光協會港澳觀光市場行銷諮詢委員會召集人暨康泰旅運社董事長黃明銓表示，港澳市場的宣傳力度足夠，且擁有語文可通文化相近的優勢，09年還是有微幅的成長，2010年台灣有世界花卉博覽會等盛事，預計可以加大誘因，吸引更多港澳市場的遊客。

歐美線－中轉優勢 無限商機

歐美觀光市場行銷諮詢委員會召集人暨金界旅行社張李正琴表示，09年的歐美區塊只有小幅衰退，這是受到景氣的影響。但今年一般看好景氣回升速度，因此2009年底到2010年初，預計會是歐美市場復甦的時機；再者，自從兩岸直航之後，已有許多歐美遊客利用航班便利，同時遊訪台灣與中國，這樣的中轉優勢，更是台灣業者可以開發的商機。TVA

大陸線－維持團費 提升品質

台灣中國旅行社總經理黃德貞認為，直航開通至今，陸客成長明顯且09年來訪人次增加超過30%，讓台灣見證了大陸市場的龐大客源。但是業者們仍應繼續努力維持應有的團費水準，避免過低的團費與接待水準，影響台灣各界推動觀光的用心。

台灣觀光協會53週年會圓滿成功 期許2010觀光拔尖領航方案再創佳績

撰文、攝影／孫力文



左起交通部觀光局副局長吳朝彥、台灣觀光協會副會長林清波、榮譽會長張學勞、前台灣省觀光事業管理局長蔣廉儒、觀光協會會長周慶雄、觀光協會副會長朱鍾宏、觀光協會秘書長葉碧華

財團法人台灣觀光協會於12月18日假國賓大飯店舉行成立53週年慶祝茶會暨98年度會員年會；交通部觀光局副局長吳朝彥、台旅會駐北京辦事處主任楊瑞宗、前台灣省觀光事業管理局長蔣廉儒、立法委員丁守中，以及數百位觀光產業界代表齊聚；當天除了播放一年來觀光協會偕同觀光局指導，前往各國家地區宣傳推廣的成果之外，年會上更頒贈感謝牌，表揚積極參與台灣觀光推廣活動的國內外觀光單位代表。

台灣觀光協會會長周慶雄致詞時表示，台灣觀光協會成立於1956年11月29日，可以說是台灣最早設立的觀光組織，也是唯一一個以推廣台灣觀光、致力發展Inbound觀光產業，以吸引國際旅客來台為宗旨的協會。

觀光局指導與業界支持 一年成果豐碩

尤其53年來一直盡責的扮演政府和民間觀光

產業聯繫的橋樑；感謝交通部觀光局的指導，以及全體董事及會員的鼎力支持，今年順利辦理國內外觀光推廣行銷活動計達30多項；包括組團參加東北亞市場的日本、韓國；東南亞市場的新馬、港澳、泰國、菲律賓、印度，以及歐美紐澳等地區，參加當地重要的國際性旅展，辦理台灣觀光推廣會等行銷活動；並積極開發極有潛力的穆斯林新興市場；其中今年9月份在東京旅展上，主辦單位還特別頒發了



■ 台灣觀光協會會長周慶雄



■ 觀光局副局長吳朝彥

「JATA旅遊大賞」予台灣觀光局以及台灣觀光協會，為台交流事業上留下歷史性光榮的一頁，足見觀光協會的努力。

值得一提還有在推廣大陸市場方面，觀光協會組團參加上海世界旅遊博覽會、中國北方旅遊交易會、中國昆明國際旅交會，以及前往浙江、江蘇等地舉辦推廣會；台灣觀光協會與大陸海峽兩岸旅遊交流協會共同舉辦第四屆「海峽兩岸台北旅展」，大陸參展團達500人來台；而「2009第17屆台北國際旅展」在國內外旅遊產業的共同投入下，在短短的四天旅展內，再次創下參觀民眾超過21萬人次的佳績。

周慶雄會長強調，台灣觀光外匯收入今年預估可以達到60億美金，約佔GDP的1.5%，觀光產業對於台灣經濟發展的貢獻越來越重要；2010年協會將繼續秉持創會宗旨，推廣台灣觀光，積極配合政府「觀光拔尖領航方案」，參與國際觀光推廣活動，以帶動台灣觀光產業發展，促進經濟繁榮。



台灣觀光協會會長周慶雄（右），感謝前台灣省觀光事業管理局局長蔣廉儒對台灣觀光的奉獻。

首任台灣省觀光事業 管理局局長蔣廉儒

今年高齡91歲的蔣廉儒先生，是台灣省觀光事業管理局於民國55年成立時的首任局長，對於觀光事業有五句獨到的見解名言：「觀光事業是無煙囪的工業、觀光事業是沒有教室的教育、觀光事業是沒有會議的外交、觀光事業是沒有語言的宣傳、觀光事業是沒有口號的政治」。



台灣觀光協會舉辦成立53週年年會，近300位業界代表齊聚。



近三百名觀光旅遊業界代表齊聚年會

觀光拔尖領航方案啟動 明年來台旅客目標450萬人次

台灣觀光局副局長吳朝彥致詞時指出，今年1~11月來台旅客達到394.5萬人次，比去年同期成長了12.84%，甚至比去年全年的384.5萬人次還多；其中，以觀光為目的來台的，更成長了28%；而亞太地區更僅台灣、馬來西亞以及韓國有呈正成長，這都是觀光協會以及全體會員業者努力而得來的成績。

放眼明年，吳朝彥指出，政府已經於今年4月推出觀光拔尖領航計畫；其中首先應地方政府推薦，將

補助地方政府3億元，2年之內興建5個代表性的「國際級景點」，例如台北市的孔廟、台北縣的九份，台中的綠廊道，以及鹿港、屏東都將推出景點；其次為籌組跨機關的專案小組推動「國際光點」計畫，連續3年補助1,500萬元，輔導表演團體成立能長期性定時演出；另外也將落實「無縫隙旅遊服務計畫」，力求達到旅遊時間、空間、資訊、服務無縫隙接駁。

對於觀光產業面的部分，觀光局也提出多項利多措施；在旅行社部分，對於開發新產品、聘用實習導遊隨同正式導遊服務，觀光局補助每人一天2,000元予旅行社、1,000元予實習導遊；已啟動受理的旅館星級評鑑，明年將開始進入評鑑階段，鼓勵業者加入國際連鎖或是國內連鎖品牌，通過評鑑者最多可獲500萬元補助；主題遊樂園入園人次超過前一年的接待人次，亦可依人次申請補助，每一人次6元。

此外還有輔導觀光產業人員出國學習獎勵方案，旅館業一年有40個名額，每人最高補助30萬元；主題遊樂園每年20個名額，每人最高補助30萬元；旅行業以及學校老師共40個名額，每人最高也是補助30萬元。

吳朝彥強調，因應交通部所提出的「綠色運輸」以及「提昇國際競爭力」指導方針，觀光局也提出「綠色旅行」以及「建國一百週年，旅行台灣感動一百」專案，將推出十大主題、百大旅遊路線，目標明年來台旅客達到450萬人次。◆TVA



台灣觀光協會會長周慶雄（左），頒發台灣觀光協會第21屆市場召集人聘書，由香港、澳門觀光市場行銷諮詢委員會召集人黃明銓代表接受



台灣觀光協會會長周慶雄（左），頒發台灣觀光協會顧問聘書予立法委員丁守中



台灣觀光協會會長周慶雄（左）、台旅會北京辦事處主任楊瑞宗



李欣芸為台灣量身打造旅行音樂《故事島》

■2009國際觀光行銷推廣 航空公司



2009國際觀光行銷推廣－航空公司，共有中華航空、長榮航空、日本航空、復興航空，由觀光局副局長吳朝彥（中）頒贈。

■2009國際觀光推廣 東南亞、全球



2009國際觀光推廣部份，東南亞、全球：台灣休閒農業發展協會、中國回教協會、蘋果旅遊公司、天天旅行社、和平旅行社、康泰旅運社，由觀光局副局長吳朝彥（中）頒贈

■熱心支持參與海峽兩岸台北旅展



海峽兩岸台北旅展部分：身心康泰旅行社、台灣中國旅行社、保保旅行社、假日旅行社、中信旅行社、金界旅行社、開陽國際旅行社，由台旅會北京辦事處主任楊瑞宗（左4）頒贈

■熱心支持參與2009台北國際旅展



2009台北國際旅展部分，行政院農委會、花蓮縣政府觀光旅遊處、台北市政府交通局、中華民國對外貿易發展協會、東南旅行社、鳳凰旅行社、雄獅旅行社、波動能科技發展股份有限公司，由台灣觀光協會長周慶雄（中）頒贈

■2009國際觀光推廣 歐美市場



2009國際觀光推廣部份，歐美市場：中華民國國際青年之家協會、亞都麗緻旅館系統、宏祥旅行社、格利安旅行社、圓山大飯店、涵碧樓大飯店、國民大戲班劇團，由觀光局副局長吳朝彥（左4）頒贈

■2009國際觀光推廣 日韓市場



2009國際觀光推廣部份，日韓市場：平安旅行社、住都大飯店、利大旅行社、通利旅行社、貴賓旅行社、航誠國際旅行社、興安旅行社、寒軒國際大飯店、南元休閒農場、茶樂(股)公司、臺北市立體育學院，由台灣觀光協會顧問、立法委員丁守中（中）頒贈

■熱心支持參與2009台北國際旅展



2009台北國際旅展部分，日本觀光協會台灣事務所、泰國觀光局、韓國觀光公社、馬來西亞觀光局、中美洲經貿辦事處，由台灣觀光協會會長周慶雄（中）頒贈

台灣觀光協會 成立53週年年會致贈感謝牌名單

熱心支持參與2009國際觀光行銷推廣

航空公司：中華航空公司、長榮航空公司、日本航空公司
台灣分公司、復興航空公司

東南亞、全球市場：台灣休閒農業發展協會、中國回教協會、蘋果旅遊公司、天天旅行社、和平旅行社、康泰旅運社

歐美市場：中華民國國際青年之家協會、亞都麗緻旅館系統、宏祥旅行社、格利旅行社、圓山大飯店、涵碧樓大飯店、國民大戲班劇團

日本、韓國市場：平安旅行社、住都大飯店、利大旅行社、通利旅行社、貴賓旅行社、航誠國際旅行社、興安旅行社、寒軒國際大飯店、南元休閒農場、茶樂(股)公司、臺北市立體育學院

熱心支持參與海峽兩岸台北旅展

身心康泰旅行社、台灣中國旅行社、保保旅行社、假日旅行社、中信旅行社、金界旅行社、開陽國際旅行社

熱心支持參與2009台北國際旅展

日本觀光協會台灣事務所、泰國觀光局、韓國觀光公社、馬來西亞觀光局、中美洲經貿辦事處、行政院農委會、花蓮縣政府觀光旅遊處、台北市政府交通局、中華民國對外貿易發展協會、東南旅行社、鳳凰旅行社、雄獅旅行社、波動能科技發展股份有限公司

2009台北國際旅展圓滿落幕

呈現最佳優質旅展平台 人氣買氣再創佳績

撰文、攝影◎台灣觀光協會提供



台北國際旅展今年邁入第17屆、第23個年頭，共有58個國家/地區參展，規劃台灣區、亞太區、歐美非中東區、飯店/休閒旅館區、旅遊相關區等展區，共809個單位參展，展出1,206個攤位。

佈局國際市場 行銷台灣觀光

馬英九總統特別親臨開幕典禮，致詞嘉勉台北國際旅展23年來在交通部及觀光局的指導，以及台灣觀光協會的努力下，將ITF形塑成為亞太地區最大的旅遊界盛會，充分展現了政府與民間共同合作的成果。觀光是台灣與世界交朋友的最佳平

台，透過台北國際旅展之舉辦，全球旅遊產業在此進行專業交流，台灣旅客在此找到最適當的國際與國內旅遊產品，同時也讓國際人士注意到台灣的觀光魅力。

新增參展單位 刺激產業發展

2009年ITF的招展作業不受景氣影響，國內外觀光產業看好台灣消費能力並肯定ITF優質旅展交易展示平台，踴躍報名參展，ITF所有展位在兩個月內即被租訂一空，報名提早截止，創下歷年招展紀錄。

首度參展單位有馬爾地夫、克羅埃西亞及突尼西亞，日本館74個攤位也破歷年紀

1. 旅展剪綵-馬總統參與旅展首例。 2. 日本館活動熱烈吸引人潮。 3. ITF旅遊研討會-嚴主委發言。 4. 四天參觀民眾突破21萬人次。

由交通部指導、交通部觀光局輔導、本會主辦的2009台北國際旅展經過一年籌辦，馬英九總統、吳敦義院長及各國貴賓特別親臨開幕剪綵。參展單位展出優質旅遊產品與媒體密集報導的助力下，今年參觀民眾再次突破21萬人次，買氣更創下新高！展現亞洲最大國際旅遊交易展的氣勢。



錄，其他大型主題館還有：馬來西亞觀光局(20)、韓國觀光公社(20)、香港旅遊發展局(14)、澳門政府旅遊局(14)、美國館(13)。國內方面：農委會(49)、宜蘭縣政府(34)、台北館(30)、苗栗縣政府(24)、交通部觀光局(20)、花蓮縣政府(20)等，以及高高屏、台南縣市、嘉義、台東等全台22個縣市政府積極參展，結合地方業者合力行銷。

旅遊交易會 創造國際商機

為提供參展業者與國內外買家有更多洽談交易的機會，台北國際旅展規劃了旅遊交易會（B2B Travel Mart），邀請全球84位重要國際買家，經過事前電腦配對，與參展單位面對面洽商，提高參展效益與商機。共配對1120場次，提昇台灣Inbound市場發展潛力。

旅遊研討會 剖析台灣觀光趨勢

旅遊研討會共有兩個場次，主要探討目前新興市場之開拓。第一場「因應直航兩岸三地旅遊市場新契機」，由美國洛杉磯Aberdeen旅行社王執行副總，分享與台灣航空及大陸國航合作規劃行程，並與全球國際旅行社林總裁現身說法兩岸三地旅遊從開放直航至今，一路走來的甘苦談與建議。

第二場「開拓穆斯林潛力市場機制前瞻」，由於全球穆斯林人口高達14億，屬於金字塔頂層的高消費族群眾多，因應觀光局開發穆斯林新興市場，邀請到馬來西亞蘋果旅遊李益輝社長分享馬來西亞穆斯林來台之經驗、相關產業之配合與未來期許。


環保與創新服務 線上旅展提前曝光

為強化與延長旅展促銷效益，特別規劃線上旅展提前於2009年10月16日起開放至2010年2月28日，提供民眾更完整的旅展優惠訊息。

今年首創手機行動導覽機制，展前一週起，民眾可於官網瀏覽及下載旅展平面圖、展攤介紹及世貿周邊資訊至自己的手機瀏覽。世貿旅展現場也提供數台Kiosk定點資訊站提供民眾導覽服務。現場使用量突破1萬人次，提昇服務水平。

公開徵選部落客 公民記者連動造勢

ITF部落客公民記者的公開徵選活動於2009年邁入第四屆，普遍受到廣大網友支持。此外，透過展前記者會及電子媒體、廣播、網路、捷運、報紙等宣傳活動，媒體密集報導曝光，提升參展效益。

在國內外參展單位共同展出最優質旅遊產品、表演活動、文宣資訊等努力之下，2009年旅展四天展期共吸引21萬5千多人入場參觀，盛況空前明年台北國際旅展與您相約2010年11月5日至8日世貿一館見！

2010台北國際旅展

展期：2010年11/5-11/8

地點：台北世貿展覽館一館全區

相關活動及報名詳洽：www.taipeiitf.org.tw

2010年3月1日開放線上報名

電話：02-2597-9691 傳真：02-2597-5836

第四屆海峽兩岸台北旅展

大陸展團近500人來台人數再創歷史新高

撰文、攝影◎台灣觀光協會提供



「海峽兩岸台北旅展」自2006年起在台北盛大舉辦，成為兩岸旅遊業界最佳交流平台，並提供台灣民眾最豐富的兩岸旅遊資訊，每年皆吸引眾多觀眾進場參觀，創造兩岸旅遊交流的龐大商機。

兩岸攜手努力 雙向互動創商機

在兩岸旅遊界攜手多年努力下，2008年7月終於由海峽兩岸旅遊交流協會邵琪偉會長率首發團來台，開始開放大陸居民以觀光名義來台旅遊，兩岸旅遊交流邁入雙向互動的新時代。延續前三屆的盛況，

第四屆「海峽兩岸台北旅展」招展狀況空前熱烈，所有攤位在短短兩個月內即告售罄，在兩岸業界踴躍參與下，再度引起廣大民眾與媒體關注，為參展單位創造實質效益。

第一手旅遊資訊 民眾踴躍參與

第四屆「海峽兩岸台北旅展」於2009年10月30日至11月2日在台北世貿一館B區舉行，大陸展區共有256個攤位，展出面積共2302.5平方公尺，展出單位數達290個，現場提供豐富的旅遊文宣品供民眾索

1. 兩岸貴賓親臨開幕典禮。 2. 台灣民眾踴躍參觀海峽兩岸台北旅展。 3. 歡迎晚宴展現台灣特色舞蹈。 4. 來自煤礦文工團表演，吸引民眾目光。

由台灣觀光協會與海峽兩岸旅遊交流協會共同主辦的「海峽兩岸台北旅展」已邁入第四屆，今（2009）年由海峽兩岸旅遊交流協會名譽副會長王志發率團來台參展，大陸展團人數達近500人，創新高！自2008年開放大陸居民來台旅遊後，兩岸旅遊交流邁入雙向互動的新時代，海旅會王志發名譽副會長率領歷來人數最多的大陸展團盛大來台參加第四屆「海峽兩岸台北旅展」更是意義非凡。

取。此外，在舞台區有來自大陸知名的中國煤礦文工團精湛的舞蹈、魔術和傳統技藝表演，吸引眾多觀眾與媒體。

今年並首創於兩岸展中央舞台區推出四天共33場次的現場旅遊產品推介會，讓參觀民眾能夠深入瞭解中國大陸各地旅遊資源與特色，並發掘最新最優質的旅遊產品。

隨著兩岸直航班機提升至每週270班，由14家航空公司直飛大陸27個重點城市，本次大陸航空公司展區中有中國東方航空、中國國際航空、中國南方航空、深圳航空及香港航空參展，提供民眾體驗與瞭解兩岸飛航新訊。

而在大陸居民赴台旅遊的市場方面，海峽兩岸台北旅展也扮演最佳交流平台，在目前開放的大陸146家組團社中，包括中國國際旅行社、中國康輝旅行社、中國旅行社總社、中信旅遊總公司、中國婦女旅行社、海峽旅行社等約50家組團社來台進行交流考察，收集新資訊，規劃多元赴台旅遊商品。

旅遊產品推介會 深入了解大陸特色

在海峽兩岸舞臺區特設了大陸文化舞蹈音樂表演節目，並首創於兩岸展中央舞臺區推出4天共33場次的現場旅遊

產品推介會，讓參觀台灣民眾能夠深入瞭解大陸各地特色，併發掘最新最優質的旅遊產品。

此次大陸展區以地區分華東、中南、西南、華北、東北及西北6個展區，涵蓋31省市、自治區，加上大陸旅行社及航空公司兩個展區，8大展區共256個攤位。現場還提供旅遊文宣品讓民眾索取。

海峽兩岸台北旅展2010年獨立於8月舉行

由於參展廠商相當踴躍，使得展區攤位供不應求，海峽兩岸台北旅展主辦單位台灣觀光協會與大陸海峽兩岸旅遊交流協會（海旅會）決定，2010年起，「第五屆海峽兩岸台北旅展」提早在8月13日至16日舉行，同樣設有銷售攤位，讓消費者不但可以索取旅遊資料，還可購買優惠產品。 ◆TVA

第五屆海峽兩岸台北旅展

展期：2010年8月13日-8月16日

地點：台北世貿展覽館一館

相關活動及報名詳洽：www.cstf-tpe.org/





2010年台灣燈會

地點：嘉義市嘉義公園旁

日期：2010年2月28日至3月7日

「2010台灣燈會」即將於嘉義市的嘉義公園旁舉行，活動將在2010年2月28日（星期日）元宵節當天晚間7點正式開燈，燈會從嘉義火車站沿中山路串聯到主展場的嘉義公園附近，主燈每半小時展演一場燈光秀，熱鬧的台灣燈會將延續至3月7日晚上10點30分結束，為期8天，全國民眾在這段時間來到嘉義市，共享元宵燈會的吉慶繽紛！

2010年台灣燈會 嘉義璀璨登場

迎賓燈區重現嘉義風華時代

文字、圖片／交通部觀光局提供

自民國79年於元宵節舉辦台北燈會以來，觀光局以「民俗文化根、傳統國際化」為規劃目標，將元宵節提燈籠的傳統民俗活動，結合藝術化、傳統化、科技化及國際化理念，藉由各式花燈靜態展示以及國內、外民俗技藝動態表演，包裝成大型觀光盛會，已經被國際媒體認定為世界最佳節慶活動之一。

交通部觀光局表示，2010年台灣燈會將於嘉義市嘉義公園附近舉行，燈會展場佈置從嘉義火車站沿中山路至

位於嘉義公園附近的主展場；為引導民眾沿中山路步行到主展場，觀光局特別將2座副燈「鰲躍江海」、「瑞鳳翔飛」，分別規劃配置於中山路噴水圓環及舊市府建築前方，其中「鰲躍江海」副燈已經在2009年12月25日晚上，由嘉義市長黃敏惠及觀光局長賴瑟珍共同舉行開燈典禮。另外，藉由中山路沿線佈燈律動展演，將多變的光影及璀璨燈光串連至主展場。

主展場規劃以日、林、山、城等意象為設計主軸，規劃



燈區包括主燈、副燈、開燈台、歡樂燈區、傳統交流燈區、彩繪燈區、迎賓燈區、光環境、祈福燈林、諸羅紀恐龍燈區、競賽燈區、宗教燈區、眷村燈區、燈海迷宮、特色燈區、祈願燈區等。

嘉義燈會多項創新

2010年台灣燈會邁入第21年，有許多創新的部分，包括首次有大陸江蘇秦淮河畔夫子廟主題燈來台參展（規劃

於傳統交流燈區展示），台灣燈會花燈也將到大陸夫子廟地區展覽，促進兩岸文化節慶活動交流。配合基地現況保留樹木及嘉義古地名，規劃諸羅紀恐龍燈區，除展示許多可愛恐龍造型燈體外，部分大型恐龍燈將作為溜滑梯使用，將觀賞與玩樂完美結合。

為因應嘉義著名的射日傳說及主展場旁緊鄰射日塔地標，特別在祈福燈林區上方規劃壯日騰躍燈，配合燈光律動設計及光影變化，呈現出太陽時日漸變之效果，展現嘉



1. 2010年台灣燈會的副燈「鰲躍江海」，坐落於中央噴水池。
2. 即將在嘉義市於2月28日展開的台灣燈會，副燈「鰲躍江海」率先在去年的12月25日，於中央噴水池舉行點燈活動，整座花燈絢麗耀眼。
3. 迎賓燈區展場規劃構想圖。
4. 祈福燈林展場規劃構想圖。



義在地文化性。

燈會展出及人行動線規劃，由市中心火車站開始延伸，沿路規劃2座副燈及光環境，讓燈會帶來人潮及經濟效益，對提升嘉義市中心區經濟效果有所助益，並鼓勵民眾以步行方式前往燈會現場，由火車站到燈會現場步行約25分鐘，以減少交通衝擊。

嘉義燈會主展場是知名藝人王偉忠老家舊眷村區，目前僅留下2棟舊房舍，以述說眷村光陰故事為主軸，這

次透過燈光佈置及眷村氛圍塑造，呈現出眷村燈區新風貌。

主副燈區交相輝映

主題為「福臨寶島」的主燈區，造型是以傳統「生肖」為設計主軸，以「虎躍福臨」為主體概念，設計元素融入優良傳統傳承、科技工藝展現、導入創新思維及融合在地文化等概念。而虎本體以傳統工藝結合現代藝術，兼具抽象及具象的手法表現，

利用前側圓拱造型呈現七彩繽紛彩虹意象，代表虎年臺灣經濟繁榮，國泰民安。再以抽象工法呈現，代表嘉義的諸山羅列及阿里山的雲海日出，突顯寶島的好山好水，象徵全民富足安樂。兩組Q版幼虎燈與主虎燈體結合型塑出祥和歡樂場景，展現虎躍福臨、幸福圓滿、寰宇平和、九九同慶之意。

副燈區的「麒麟獻瑞」選擇「麒麟」作為設計主題，是希望在2010

台灣燈會中，為國家、社會祈求祥瑞，冀望風調雨順、國泰民安。這是參考嘉義市的工藝特色—交趾陶，針對交趾陶就麒麟的造型、姿態、色彩加以研究並融入本案作品的設計之中，希望以花燈的工藝來表現交趾陶的特色。

副燈的「龍戲虎祈福燈」取材自古龍行於天，虎行於地。時值寅虎年，龍兄特別來到地面與虎弟嬉戲，龍兄虎弟所向無敵，兄弟合作，在旭日東昇的時刻呈現勇猛姿態，大地充滿生氣，象徵中華民國朝氣蓬勃。「瑞鳳翔飛」則是以鳳為傳說中之神鳥，五彩備舉，百鳥之王，為能知天下治亂的靈鳥，鳳儀天下，鳳鳴諸羅，寓意「天下昌明、國泰民安」。「鯉躍江海」以傳說中群鯉溯江而上，魚躍龍門，過者漸化成龍，化為龍之前為鯉，所以民俗有「鯉魚躍龍門」吉語。這次以三條漸化成龍的鯉魚為造型，比喻人們奮發向上，把握魚龍變化契機，榮華富貴、平安吉祥。

嘉義民眾歡喜參與

除了主、副燈區之外，嘉義燈會還規劃了許多燈區。包括呈現嘉義在日據時代以林場為著名的「迎賓燈區」，為重塑嘉義過去林業風華時代，特別在開燈台後方以樹木為設計元素，製作大型燈體，配合現地保留數棵喬木，共同展演律動，使貴賓上開燈台前穿越燈林大道，作為迎賓燈區展示主軸。

而「祈福燈林」的造型則是融入地方產業特色，取嘉義舊時為桃子集散

地，又稱桃城，祈福燈造型採具有喜氣粉紅色桃子燈。另外，為使台灣燈會融入台灣傳統文化及在地小朋友參與機制，又規劃了「彩繪燈區」，展示內容除薪傳獎得主吳敦厚老師所製大型燈籠外，另規劃展出600盞嘉義市國小學生彩繪燈籠，以增加當地居民對燈會活動的認同感及參與感。

此外，嘉義市政府與觀光局合作公開徵求社會各界人士、各級學校師生作品參賽，同時結合嘉義地方社區力量所佈置的主題燈區，預期有超過

1,100件花燈作品參加競賽。本燈區以單元模組型式，組成具有層次高低及前後退縮的展台，並透過高達8米光塔區分參展組別。

此外，還有小朋友最喜愛的「諸羅紀恐龍燈區」，所有作品利用場地環境設計製作，都以恐龍為主題，呈現動態或聲光效果，搭配人工造景與光環境佈置，營造史前時代—侏羅紀的氛圍。至於老一輩懷舊的人，則可來到「傳統燈區」，以橘黃色系為主，展現民間傳統故事或習俗。TVA



2010年台灣燈會嘉義市活動分配圖



台旅會賴會長率團參加 中國國際旅遊交易會

臺灣主題館60個展位展現寶島旅遊亮點

撰文、攝影◎台灣觀光協會提供



與大陸協商下，兩岸觀光旅遊交流循序漸進，包含：組團社增為146家、兩岸直航變為定期航班、常態包機增加至每週270個班次、定期通航點變為27處、組團人數由10人減為5人成團、簽證時間由10天延長至15天等，使陸客來台旅遊更便捷、方式更多元。

本次台灣觀光推廣團由交通部觀光局賴瑟珍局長（台旅會會長）擔任團長並隨團指導，成員包括旅行業相關公協會、縣市政府、旅行社、飯店及航空公司、主題樂園、餐飲、醫療院所等近200位代表。除了參加中國國際旅遊交易會外，並且辦理海峽兩岸觀光交流洽談會及台灣旅遊之夜，所有參展代表傾力合作，宣傳推廣台灣，而隨行的表演團體「東方藝術團」表演精湛，吸引無數目光。台灣展館並獲大會組委會頒發「最佳展台」和「最佳組織」兩項殊榮獎，參展過程圓滿成功，兩岸業者密切交流，並藉此對當地民眾進行台灣觀光宣傳，順利完成任務。

中國國際旅遊交易會大陸居民出境旅遊市場成長快速，2008年已達4,584萬人次，遠遠超過日、韓等台灣鄰近國家，2009年1-10月來台旅客達76萬6千餘人，成為來台旅客第二大客源市場，預估可帶來新台幣467億元的觀光收益。

台旅會賴瑟珍會長首度率團參展

大陸居民出境旅遊市場成長快速，2008年已達4,584萬人次，遠遠超過日本、韓國等台灣臨近國家，2009年1-10月來台旅客達76萬6千餘人，成為來台旅客第二大客源市場，預估可帶來新台幣467億元的觀光收益；在政府完善政策指導及積極

陸客躍升台灣第二大客源市場

海峽兩岸旅遊交流自從2008年7月18日正式開放大陸居民赴台旅遊之後，寶島臺灣旅遊路線已經成為大陸人民最嚮往的旅遊選擇之一。2009年8月底兩岸直航步入

1. 東方藝術團在大舞台表演精湛，吸引大批觀眾。
2. 台灣旅遊之夜結束後大陸代表於報到處換領禮品。

為持續曝光台灣觀光旅遊資訊，並開發龐大商機之大陸市場，台灣海峽兩岸觀光旅遊協會（台旅會）首度委託台灣觀光協會組團參加大陸地區在2009年11月19日至22日，於昆明舉行規模最大的中國國際旅遊交易會（China International Travel Mart, CITM）。中國國際旅遊交易會是大陸地區規模最大、參展單位及人數最多的國際性旅展，希望藉由參展將台灣新的觀光資訊有效傳遞，促進兩岸觀光業界相互合作，全力開發此具潛力之龐大市場。



定期化，每週往返班次數由常態包機階段的108班，增為270個班次，定期航點也增加至27個航點。加上組團人數從10人降為5人即可成行，簽證天數從10天延長為可在臺灣停留15天等種種利多激勵，使得大陸居民赴台旅遊更進一步拉近了距離，愈來愈便捷。

據統計，今年1至10月大陸人民赴台旅遊累計已有76萬6026人次，較去年同期成長了195.93%，僅次於日本來台旅客82萬多人，成為臺灣第二大客源市場。

為了帶給大陸組團旅行社和民眾第一手的寶島臺灣觀光訊息，臺灣海峽兩岸觀光旅遊協會（台旅會）賴瑟珍會長第一次與臺灣觀光協會新任的周慶雄會長連袂組團，赴大陸昆明參加「2009中國國際旅遊交易會」。賴團長所率領的臺灣觀光代表團，由23個協會及縣市、17家旅行社、35家飯店及航空公司、主題樂園、餐飲、醫療院所等共87個單位、近200人組成，設置規模相當於60個展位元的臺灣主題展館。

齊力展現寶島旅遊亮點

11月19日上午10時至下午1點在臺灣館舉辦「海峽兩岸旅遊交流洽談會」，邀請大陸25個省市的145家組團旅行社，及潛力旅行社中高階代表約200名與臺灣代表洽談。現場提供業者對於包裝臺灣游程路線具有參考價值的臺灣旅遊介紹書、臺灣景點圖庫DVD影片、臺灣美食小吃手冊、臺灣地圖及各參展單位文宣品，並且準備可於店頭陳列的臺灣101大樓及八大景點精美大型立牌、海報等資料提供大陸旅行者索取。

11月20日晚上6點於昆明國際會展中心宴會廳舉辦「臺

灣旅遊之夜」，邀請業者與媒體參與，現場有來自南臺灣的「東方藝術團」和在臺灣因為拍攝海角七號電影相當火紅的臺灣原住民藝人民雄，帶來臺灣本土藝文表演和精采的歌謠演唱，透過業界交流與藝文演出，推廣寶島之美、加強宣傳臺灣多元文化及觀光資源。

兩岸觀光高層特別關注

中國國際旅遊交易會至今已舉辦第10屆，場館總面積達5萬平方米，共設展位2,148個，參展國家94國，參展團180團，參展單位3,984家，其中海外參展單位1,192家；今年共吸引專業人士3.5萬人、一般民眾3.2萬人前往參觀，是大陸地區規模最大的國際性旅展。

台旅會在本次交易會中租訂了60個攤位進行設計搭建，以「Taiwan Touch Your Hear」為主軸，分北、中、南、東四區規劃，共安排4處出入口、4座LCD、72個展櫃供參展代表使用。

本次參展推廣活動深受政府單位的重視，除觀光局賴局長以台旅會會長名義親自領軍前往外，花蓮縣謝深山縣長、金門縣楊忠全副縣長及行政院退輔會、行政院農委會、台北市、高雄市…等13個政府單位皆傾力共襄推廣。

開幕當天，大陸海旅會邵琪偉會長陪同雲南省羅正富副省長一行貴賓特別前往台灣館參觀，而杜江執行會長也獨自前來逐一拜訪台灣業者，顯見台灣深受大陸的重視。參展期間台灣參展代表展現熱情，表演團體不畏寒冷於大會舞臺提供精湛的演出，充分表達代表團一行對大會及當地民眾之尊重，獲得大陸業者、媒體及民眾肯定。TVA



英國赴台旅客首度 觀光多於商務前景看好

協會組團參加2009年倫敦旅展擴大推廣

撰文、攝影◎台灣觀光協會提供



根據英國國家統計署（National Statistics）公佈的資料，2008年英國出國旅遊總人數為6901萬人次（2008年英國全國總人口為6138萬），出境旅遊總消費為3683.8億英鎊，比上年同期增長5.2%。

英國旅遊消費市場潛力十足

根據英國國家統計署（National Statistics）公佈的資料，2008年英國出國旅遊總人數為6901萬人次（2008年英國全國總人口為6138萬），出境旅遊總消費為3683.8億英鎊，比上年同期增長5.2%。

英國人在歐洲內部旅遊的人數為5442.4萬人次，占其出國旅遊者總人次的78.86%；歐洲以外地區的旅遊人次為1458.7萬人次，占其出國旅遊總人次的21.14%。在今年全球觀光產業在金融風暴的衝擊下，英國人的旅遊興致和消費能力大減，每年赴台灣觀光人數約5萬人的英國旅遊市場，98年1至9月來台旅客比去年同期呈現負成長8.42%，整體來台人次受到影響。但即便如此，在UNWTO的調查中，2008年最高消費旅遊國，英國為全球排名第三，佔全球旅遊消費總額7.3%，顯見英國旅遊消費力仍具十足潛力。

1. 國民大戲班的特技演出贏得在場群眾一致驚呼讚賞。 2. Happy Hour期間業者仍把握時間進行業務交流。 3. 台灣茶試飲吸引不少群眾排隊等候。

雖然受到全球金融風暴的影響，2009年1到9月英國來台旅遊人數較2008年同期減少8%，但2009年卻首次出現英國赴台觀光旅客多於商務旅客，而每年11月的英國倫敦旅展，為世界上大規模的旅遊展覽活動，由交通部觀光局委託台灣觀光協會組團，台灣觀光協會歐美市場觀光諮詢委員會召集人張李正琴女士擔任團長，代表團成員包括政府單位、航空業、旅館業、旅行業及表演團體等11個單位，共計23位代表，藉由參展機會，國內業者與國際多數主流業者做多元化重要的溝通與交流。

拓展英國觀光市場參加倫敦旅展

為開拓英國市場新視野，持續深耕市場、強化與主流業者長期合作，此次組團參加2009倫敦旅展暨辦理觀光推廣活動，由交通部觀光局委託台灣觀光協會組團，台灣觀光協會歐美市場觀光諮詢委員會召集人張李正琴女士擔任團長，代表團成員包括交通部觀光局、金界旅行社、宏祥旅行社、格利安旅行社、神旺大飯店、亞都麗緻大飯店、中華航空、長榮航空、國民大戲班劇團等單位共同組成。代表團於11月7日出發，參加11月9至12日之倫敦旅展，並於倫敦市區Bluewater Shopping Center持續辦理推廣活動，代表團一行已於11月15日返台。

今年共有187國組團參展的倫敦旅展中，台灣館以大幅的太魯閣、蘭嶼及日月潭等台灣知名的優美風光照片為佈置，現在還安排免費的中文名字書法贈送，廣受參觀者歡迎，紛紛排隊索取。

受到全球金融風暴影響，今年1到9月英國赴台旅遊人數達3.3萬人次，較去年同期減少8%。不過根據統計，今年是1972年觀光局在歐洲設立據點推動台灣觀光以來，首次出現英國赴台觀光旅客多於商務旅客，且隨著長榮航空台北—倫敦班機將增班，同時中華航空也將加入營運，台灣英國往來航班大增，往來更加密切。因此在倫敦旅展期間透過代表團業者與當地業者交流，向近百位子午線俱樂部（Meridian Club）買家、記者媒體等，積極洽談、廣泛交流，推展台灣的旅遊產品及旅遊資源。

國民大戲班展現台灣多元文化特色

台灣觀光推廣代表團除了推展台灣的旅遊產品外，還

於倫敦市區Bluewater Shopping Center持續辦理推廣活動，隨團的台灣文化藝術團體「國民大戲班」，演出台灣文化特色之舞碼—山地舞、功夫靚妹。除保留舊有民俗傳統精神，加入中華武術、翻滾跳躍、雜技，展現台灣多元文化特色，亦安排英國人士耳熟能詳的歌曲，增添熱鬧氣氛、感受台灣熱力。

台灣館好禮大放送活動聲勢大

在獲得多家航空公司及飯店的贊助及支持下，參與倫敦旅展的台灣館還提供多項來台的優惠措施，包括中華航空、長榮航空的歐洲—台灣來回機票，各飯店業者也踴躍提供住宿券；另外，只要購買套裝旅遊產品的遊客即可獲贈季節好禮乙份，如台灣農特產品、溫泉泡湯券等，讓整個推廣活動聲勢、資源與推廣的內容更加充實。

此外，交通部觀光局還持續辦理到台灣旅遊的第一百萬、二百萬、三百萬、四百萬遊客，將可分別獲得新台幣10萬、20萬、30萬、40萬元的刷卡金，希望受到金融風暴衝擊下低迷的國際旅遊景氣中，達成來台旅客400萬人次的目標。

塑造台灣高品質旅遊

此次推廣活動在交通部觀光局指導、台灣觀光協會協同觀光局法蘭克福辦事處主辦，及國內旅遊、旅館、航空業者之共同參與下，輔以台灣文化表演，以期英國民眾藉品味台灣多元文化特色、感受台灣熱力，重塑台灣是高品質旅遊的觀光品牌，使台灣成為其主要旅遊目的地，親自前往台灣觀光旅遊，領略台灣之美與台灣之好。TVA

財團法人台灣觀光協會辦理
2010年國際觀光行銷推廣 & 組團參加國際旅展活動

2月

- 印度旅展
新德里
- 泰國旅展
曼谷
- 新加坡春季旅展
新加坡

3月

- 馬來西亞春季旅展
吉隆坡
- 柏林旅展及巴黎觀光推廣活動
柏林
- 菲律賓地區觀光推廣活動
菲律賓



11月

- 2010台北國際旅展
台北
- 倫敦旅展及英國或愛爾蘭
城市觀光推廣活動
倫敦

10月

- 三重縣安濃津Yosakoi Soran
街舞及觀光推廣活動
三重縣
- 福岡亞洲太平洋祭
及九州地區觀光推廣活動
九州

5月

大阪旅展及觀光推廣活動
關西地區

印尼地區觀光推廣活動
印尼

6月

韓國旅展及觀光推廣活動
首爾

香港旅展及觀光推廣活動
香港

北海道Yosakoi Soran街舞
及觀光推廣活動
北海道

7月

馬來西亞檳城旅展
檳城

東北祭典及觀光推廣活動
東北地區

溫哥華

洛杉磯

指導單位：交通部觀光局

主辦單位：財團法人台灣觀光協會

網址：<http://www.tva.org.tw>

備註：各推廣案組團實施計劃
將陸續公佈於本會網
站，請上網查詢或致電
本會洽詢 (02)2594-3261

9月

澳洲地區觀光推廣活動
澳洲

馬來西亞秋季旅展
吉隆坡

東京世界旅遊博覽會及觀光推廣活動
關東地區

8月

第五屆海峽兩岸台北旅展
台北

新加坡秋季旅展
新加坡

泰國地區觀光推廣活動
泰國

韓國地區觀光推廣活動
光州、釜山

2010日月潭跨年行春從這禮開始

為了爭取跨年及春節觀光客，日月潭國家風景管理處除了天天有表演外，再祭出重禮，準備了6種具有地方特色的紀念品要送給遊客，新人拍照再加碼，到日月潭旅遊的民眾別空手而回。

日月潭國家風景管理處以日月潭寺廟眾神為創意，開發出一系列Q版的「日月好神祈福配飾」，包括有耶穌、孔子、關聖帝君、月下老人及玄奘，造型逗趣可愛，請水里蛇窯製作成祈福佩飾，並再配合年節印製神明祈福卡，另外加上印有20條步道的地圖頭巾及紀念明信片的「日月潭旅遊護照」，全都免費送給參加護照集章的遊客。

日管處表示，「禮多人不怪」，為鼓勵來到日月潭的遊客都能體驗美麗的步道和多多消費，希望遊客別錯過把創意紀念品帶回家的機會。



桃園國際機場北海岸攝影展超吸睛

北海岸的風光與婚紗旅遊國內外知名，交通部觀光局北海岸及觀音山國家風景區管理處與交通部民用航空局桃園國際航空站，及采盟免稅店共同合作推廣，首度將今年度婚紗留倩影與采風攝影比賽得獎作品共66幅，於臺灣桃園國際機場第二航廈出境3樓D區D5號登機門展出。

北海岸精彩豐富的人文風采與山水美景，近年來已成為攝影師的取景勝地，也是國內外新人們指定婚紗攝影地點。每年舉辦攝影比賽，皆吸引許多傑出的攝影家投稿；而北海岸「十大婚紗拍照景點」，例如石門鄉白沙灣、三芝鄉淺水灣、萬里鄉翡翠灣與石門婚紗廣場等地，亦提供新人最佳拍攝室外場景。



中台灣OTOP館高鐵館與日月潭館歡喜慶開幕

「OTOP台灣地方特色產品館高鐵館、日月潭館」於日月潭水社碼頭前廣場開幕，象徵中台灣OTOP館正式營運。OTOP (One Town One Product, 一鄉鎮一特色產品) 是經濟部中小企業處推動的地方特色產業輔導政策，發掘全台灣319鄉鎮各自具歷史性、文化性、獨特性且值得驕傲的在地產業。兩個館網羅全台各鄉鎮的地方特色產品，並設置在全台兩個重要的觀光及交通據點，估計每年湧進約800萬人潮商機，可以帶動地方產業積極發展，為地方特色產品創造更多新的商機，亦期許能為台灣OTOP品牌拓展新的國內外行銷通路，提升國際曝光機會，透過地方特色產品之推廣，傳遞台灣特有的文化與內涵，提升台灣國際上整體形象。

高鐵館：台中縣烏日鄉站區二路8號2樓、日月潭館：南投縣魚池鄉水社村名勝街24號

幸福、真愛小琉球穿上婚紗去旅行

「幸福·真愛小琉球」婚紗蜜月年甜蜜開跑，即日起至2010年12月31日止在屏東小琉球將舉辦多場婚紗主題活動。主辦單位大鵬灣國家風景區管理處特別邀請中華奧運射箭選手「袁叔琪」穿上以小琉球海洋島嶼為設計概念的新款婚紗，並搶先曝光袁叔琪為小琉球拍攝的美麗婚紗照，藉以吸引即將步入禮堂的情侶及準備二度蜜月的夫妻前往小琉球拍攝婚紗蜜月照，留下永生難忘的浪漫回憶。

為配合幸福·真愛小琉球年度活動開跑，主辦單位也特別推出票選「小琉球最夯五大婚紗景點」活動，景點包含白沙觀光港、花瓶岩、沙瑪基島生態露營區、山豬溝及白燈塔，自2009年12月11日至2010年5月11日止，民眾均可前往活動網站<http://travel.1111.com.tw/love>投票並參加抽獎，獎項豐富。同時，主辦單位也於小琉球規劃四場年度主題活動，希望能型塑小琉球成為南台灣拍攝婚紗及蜜月的熱門景點。



墾丁悠活麗緻「福虎迎春」只要2010元

想要躲避寒冷的冬天不用出國，位於墾丁的悠活麗緻特別推出「福虎迎春」專案，兩天一夜每人只需2010元，即可享有多項優惠，包括景緻雙人房住宿一晚、悠活自然醒早餐2客、晚餐2客或左營高鐵往返免費雙人接駁、溫泉水療券兩張、優惠單車租賃1小時送1小時、YOHO DAY PASS 2張、潮間帶導覽、續住享同優惠再加贈下午茶2客，本專案自即日起至2010年3月31日止（農曆假期不適用）。悠活自然醒早餐用餐時間為7:00-13:00，YOHO DAY PASS的內容則包括，YOHO PARTY晚間節目免費觀賞、水濂洞式山景瀑布池、兒童池、海景持、懶人河、滑水道、童玩世界、迷你小巨蛋、沙灘排球、健身房等設施使用及海灘巾租借。這項優惠專案每日限量五間，兩天一夜不分平假日每人2010元，續住可享優惠並贈送兩客下午茶。

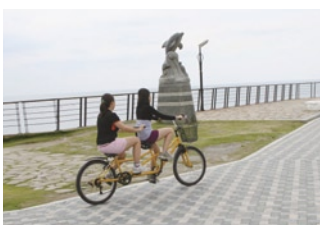


搭鐵路騎鐵馬，二鐵共乘遊東台灣

交通部為配合節能減碳政策，推動低碳綠色運輸服務系統，結合鐵路、公路及觀光休憩資源，在東部推行自行車路網示範計畫，為了將交通建設的創新成果轉換為觀光旅遊的新資源，並行銷東台灣以自行車與鐵路結合的新遊憩型態，交通部觀光局與宜蘭縣政府、花東縱谷國家風景區管理處分別於宜蘭冬山車站及花蓮車站辦理「搭鐵路騎鐵馬，二鐵共乘遊東台灣」活動，本次活動首次試辦以人車同車廂的方式辦理，邀請民眾攜帶自行車帶上火車，共同體驗東部的好山好水。

交通部目前已完成台北縣舊草嶺隧道、宜蘭縣濱海冬山河、花蓮縣鯉魚潭、台東縣關山、石門-長濱等5條經典自行車道騎乘空間改善及指標建置。本次活動在宜蘭規劃了由冬山火車站出發的自行車逍遙遊路線，而花東的部份則規劃了鯉魚潭和七星潭兩條自行車道遊程，開啟民眾攜帶自行車到花

東旅遊之無縫隙接駁服務的新旅程。



阿里山公路11/20通行中型巴士

為配合阿里山公路（台18線）自2009年11月20日起通行乙類大客車（中型巴士），交通部觀光局邀集旅行業公會及旅行業代表實地考察路況、中型巴士接駁轉運點、停車位置及數量，做為日後旅行業者規劃阿里山遊程時之考量因素。

觀光局表示，為方便旅行業辦理團體旅遊大型遊覽車及中型巴士之停車問題，已由該局阿里山國家風景區管理處規劃牛埔仔轉運站（台18線33K處），可供50部大型遊覽車停車停放，於2009年12月1日完工啟用，該轉運站啟用前，車輛可前往綠野珍餐廳（台18線21K處）、龍隱寺（台18線34K處）及中華民俗村外環道路（台18線27.5K處）停放；而阿里山森林遊樂區內第1停車場，林務局嘉義林區管理處亦已規劃50部中型巴士停車格位，請業者應遵守停車秩序。

為維護旅遊安全，觀光局將路況資訊與應注意事項都提供網路查詢，請業者遵守規定。

桃禧航空城酒店正式試營運

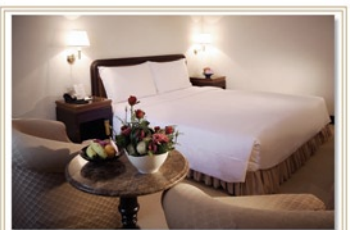
位於桃園航空城生活機能區的桃禧航空城酒店，於12月10日起正式試營運，距離桃園國際機場約10分鐘車程，台灣高鐵桃園站約20分鐘車程，為兼具商務、度假、過境功能之國際觀光旅館。客房總數200間，為現代化風格設計，特別強調安全性，使用可耐八級強震之頂級避震系統，讓賓客享有最大的安全保障，除了雅緻的客、套房外，針對賓客商務及休閒上的需求，桃禧航空城酒店設有禧粵樓中餐廳、Orchard Caf 西式自助餐、花木日本料理餐廳、Atrium Bar酒吧、綠洲俱樂部休閒運動中心、宴會廳、會議室、商店街及商務中心。



自製新年賀卡轉寄、大家e騎迎虎年

自行車旅遊已成為時下最夯、最有益身心健康的旅遊方式，交通部觀光局特別規劃辦理「大家e騎迎虎年，新年賀卡轉寄活動」，讓民眾藉由自製電子賀卡轉寄的方式，在新的一年來臨，給遠方的親友寄送一個誠摯的祝福，並從轉寄賀卡中，讓民眾認識台灣各地自行車道資訊，鼓勵民眾多多利用這種低碳綠色的旅遊方式出遊。

自製賀卡只要連上活動網頁，選擇好自行車路線後，便可依據指示步驟選擇自行車形式、騎乘者性別、造型，就可以製作出一張配合該車道動態背景的電子賀卡，並填寫資料轉寄給友人，即可參加抽獎，民眾也可上傳自己的大頭貼，與活動人物結合，就像自己在實境騎著腳踏車旅遊，趣味性十足。



王朝大酒店 SUNWORLD DYNASTY HOTEL TAIPEI

10549 台北市敦化北路100號
Tel: (02)2719-7199
Fax: (02)2545-9288
http://www.sunworlddynasty.com
E-mail: bcc@sunworlddynasty.com.tw

房間數：738
房價：
精緻客房：NT\$7,200
豪華客房：NT\$7,700
尊爵客房：NT\$8,200
精緻三人房：NT\$8,500
尊爵四人房：NT\$8,700
精緻套房：NT\$9,200
豪華套房：NT\$11,500
貴賓套房：NT\$17,500
行政樓層豪華客房：NT\$9,000
行政樓層尊爵客房：NT\$9,500
行政樓層豪華套房：NT\$15,000
行政樓層貴賓套房：NT\$21,000
語言：中國語、英語、日語
餐飲：中西式自助餐(中庭咖啡廳)、上海料理(玉蘭軒)、港式料理(廣東樓)
設備、設施：商務中心、會議室、宴會廳、健身房、戶外溫控游泳池、三溫暖、機場接送、寬頻上網、停車場

2010 台灣觀光節慶 賽會活動表



年節
元宵

2010元宵節萬龜祈福 傳統民俗藝術文化活動

活動地點：澎湖縣馬公市
主辦單位：澎湖縣政府
洽詢電話：06-927-4400

01.28-03.23

年節
元宵

2010台北市年貨大街

活動地點：台北市迪化街等
六大商圈
主辦單位：台北市商業處
洽詢電話：1999轉6478

01.29-02.12

年節
元宵

2010高雄燈會藝術節

活動地點：高雄市
主辦單位：高雄市政府
觀光局
洽詢電話：07-215-5100#821

02.20-03.07

年節
元宵

2010台北燈節

活動地點：台北市政府大樓
周邊及國父紀念館
主辦單位：台北市政府
洽詢電話：02-2725-6241

02.26-03.07

年節
元宵

2010台灣燈會

活動地點：嘉義市
嘉義公園旁
主辦單位：交通部觀光局
洽詢電話：04-2331-2667

02.28-03.07

年節
元宵

鹽水蜂炮

活動地點：台南縣鹽水鎮
主辦單位：台南縣
鹽水鎮公所
洽詢電話：06-652-1038

02.27-02.28

年節
元宵

2010台北縣平溪國際天 燈節

活動地點：台北縣平溪鄉
主辦單位：台北縣政府
洽詢電話：02-2960-3456

02.28

傳統
節慶

迎聖蹟、字紙祭

活動地點：高雄縣美濃鎮
主辦單位：高雄縣
美濃鎮公所
洽詢電話：07-681-4311

01.20-02.03

傳統
節慶

2010野柳神明淨港文化季

活動地點：台北縣萬里鄉
野柳港
主辦單位：台北縣萬里鄉公所
洽詢電話：02-8635-5151

02.28

傳統
節慶

六堆春節藝文活動

活動地點：六堆客家文化園區
主辦單位：行政院客家委員會
洽詢電話：08-723-0100

02.14-02.21

傳統
節慶

三峽清水祖師祭

活動地點：台北縣
三峽祖師廟
主辦單位：三峽祖師廟
洽詢電話：02-2671-4657

02.19

會議
展覽

第十八屆台北國際書展

活動地點：台北世貿展覽館
一二三館
主辦單位：台北書展基金會
洽詢電話：02-2767-1268

01.27-02.01

藝文
活動

2010好漢玩字節

活動地點：高雄市
駁二藝術特區
主辦單位：高雄市政府文化局
洽詢電話：07-222-5136

02.06-03.07

藝文
活動

茶的生活設計大展

活動地點：華山1914
創意文化園區
主辦單位：華山1914
創意文化園區
洽詢電話：02-2358-1914

12.05-03.05

休閒
旅遊

梵谷「燃燒的靈魂」特展

活動地點：國立歷史博物館
主辦單位：國立歷史博物館
洽詢電話：02-8643-3513

12.11-03.28

台灣溫泉美食嘉年華



好湯。好料。好禮

2009年 — 2010年
10.16日 — 02.12日

www.taiwan.net.tw

台灣得天獨厚，擁有冷泉、熱泉、濁泉、海底泉等多樣性泉質，是世界知名的溫泉勝地，泡湯文化已有114年歷史；而台灣的美食佳餚早已聞名中外，是近年吸引外籍旅客來台觀光主因。交通部觀光局自96年起結合溫泉保健養生特色及現代人健康飲食需求，將台灣「溫泉」及「美食」兩大觀光資源整合規劃「台灣溫泉美食嘉年華」活動，輔導溫泉業者提昇台灣溫泉區遊憩品質、推廣溫泉區一泊二食經營型態，提供遊客別具特色的溫泉養生內涵，以增加觀光產業經濟產值及建立台灣溫泉旅遊品牌新形象，進而能永續經營。



主辦：交通部觀光局
協辦：中華民國溫泉觀光協會
台北市溫泉發展協會
台東縣知本溫泉觀光發展促進協會



台灣

2/28~3/7

全世界最璀璨的燈會

2010 Taiwan Lantern Festival

嘉義市嘉義公園旁

燈

會

指導單位

交通部

主辦單位

交通部觀光局

嘉義市政府

協辦單位

中華電信股份有限公司

圓山大飯店

中華花燈藝術學會

